

FM Stereo FM/AM Receiver

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de instrucciones _____ **ES**

STR-LV500

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas poser d'objets contenant du liquide, comme des vases, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Ne pas jeter les piles dans les ordures ménagères. Déposez-les correctement aux endroits préconisés.

Au sujet de ce mode d'emploi

Les instructions de ce mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez aussi utiliser les touches de l'ampli-tuner si elles ont le même nom ou un nom similaire.

Cet ampli-tuner intègre les systèmes Dolby* Digital et Pro Logic Surround et le système surround numérique DTS**.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby », « Pro Logic » et le symbole du double D sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories.

** « DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc.

Raccordement des appareils

Cordons requis	4
Raccordement d'appareils analogiques...	5
Raccordement d'appareils numériques ...	6
2 : Raccordement des antennes	7
Emplacement des enceintes	8
Raccordement des enceintes	9
Raccordement du cordon d'alimentation	10
Réglage des niveaux et de la balance des enceintes	11
— TEST TONE	
Vérification des raccordements.....	11

Opérations de base

Sélection d'un appareil	12
Réception d'émissions	12
Utilisation du système d'informations radio (RDS).....	14
A propos des indications affichées	16

Ecoute du son surround

Utilisation des enceintes avant seulement	17
Ecoute du son en haute fidélité	17
— AUTO FORMAT DIRECT	
Sélection d'un champ sonore	18

Autres fonctions/Réglages

Sélection du mode d'entrée audio pour les appareils numériques	20
— INPUT MODE	
Sélection de la priorité de l'entrée audio numérique décodée	20
Utilisation de la minuterie sommeil.....	21
Utilisation de la télécommande pour le contrôle d'autres appareils.....	21
Changement des réglages usines des touches d'entrée de la télécommande	23
Réglage des enceintes	24
Personnalisation des champs sonores ...	26

Informations complémentaires

Précautions.....	28
Guide de dépannage.....	29
Spécifications.....	30
Liste des touches et pages de référence	32
Index	34

Raccordement des appareils

Cordons requis

Préparatifs

Les schémas de raccordement décrits aux pages suivantes nécessitent l'emploi de cordons de liaison optionnels (**A** à **E**) (non fournis).

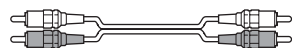
A Cordon audio/vidéo

Jaune (vidéo)
Blanc (G/audio)
Rouge (D/audio)



B Cordon audio

Blanc (G)
Rouge (D)

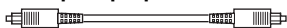


C Cordon vidéo

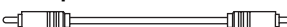
Jaune



D Cordon numérique optique



E Cordon numérique coaxial

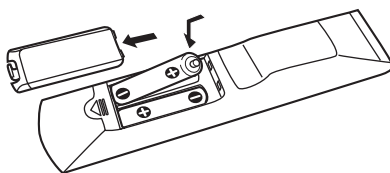


Remarques

- Eteignez tous les appareils avant de les raccorder.
- Les fiches doivent être insérées à fond dans les prises pour éviter tout bourdonnement et parasite.
- Lorsque vous raccordez les cordons audio, faites bien attention de brancher les fiches sur les prises de même couleur des appareils: la fiche jaune (vidéo) sur la prise jaune, la fiche blanche (gauche, audio) sur la prise blanche et la fiche rouge (droite, audio) sur la prise rouge.
- Lorsque vous raccordez des cordons numériques optiques, insérez les fiches tout droit dans les prises jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent.
- Ne jamais plier ni tordre les cordons numériques optiques.

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez deux piles R6 (modèle AA) en orientant correctement les pôles + et - dans le logement des piles.



Conseil

Normalement, les piles devraient durer environ 6 mois. Lorsque la télécommande n'agit plus sur le centre de commande, remplacez les deux piles par des neuves.

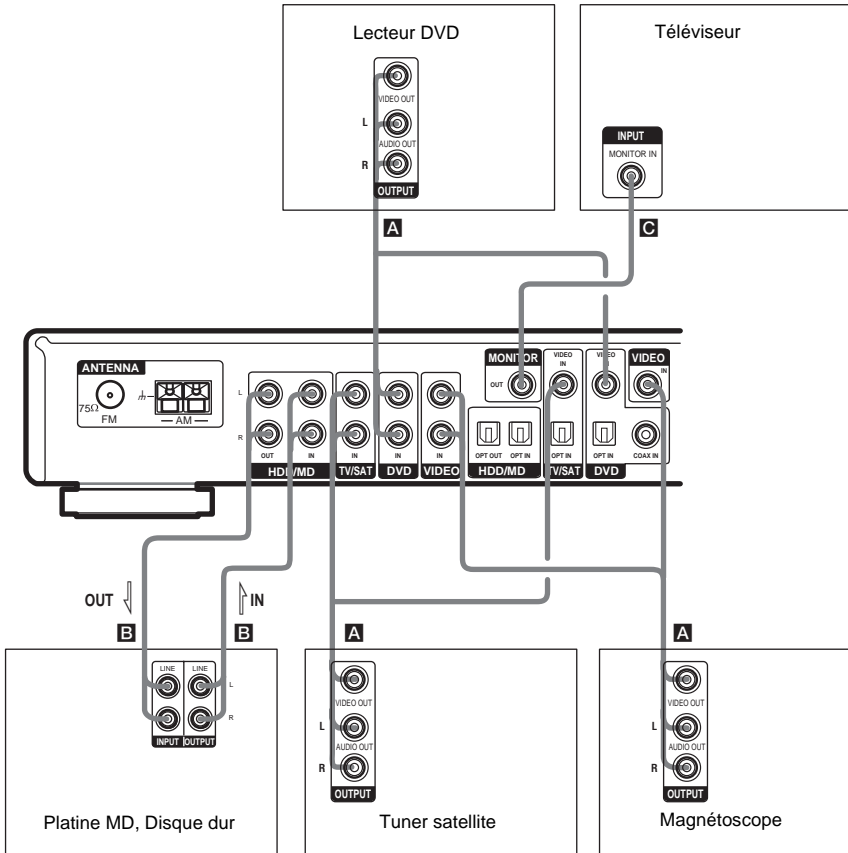
Remarques

- Ne laissez pas la télécommande à un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'utilisez pas une pile neuve avec une vieille pile.
- N'exposez pas le capteur de rayons infrarouges du centre de commande à la lumière directe du soleil ou d'une lampe. Ceci peut entraîner une panne.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à la fuite des piles et à la corrosion.
- Eteignez tous les appareils avant de les raccorder.
- Les fiches doivent être insérées à fond dans les prises pour éviter tout bourdonnement et parasite.

Raccordement d'appareils analogiques

Si vous raccordez votre téléviseur à la prise MONITOR, vous pourrez voir les images transmises par l'entrée sélectionnée (page 12).

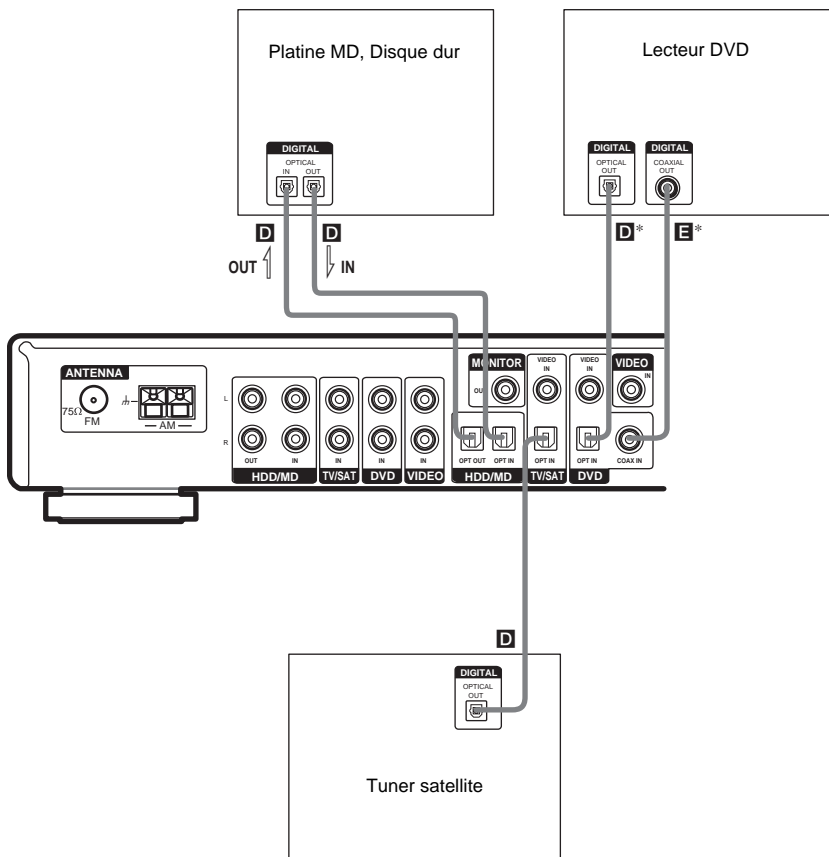
Pour le détail sur les cordons nécessaires (**A** - **E**), voir la page 4.



Raccordement d'appareils numériques

Raccordez les prises de sortie numérique de votre lecteur DVD (etc.) aux prises d'entrée numérique de ce système pour bénéficier chez vous d'un son surround multicanaux comme au cinéma. Pour ce faire, il vous faut cinq enceintes (deux enceintes avant, une enceinte centrale et deux enceintes surround) et un caisson de graves.

Pour le détail sur les cordons nécessaires (**A-E**), voir la page 4.



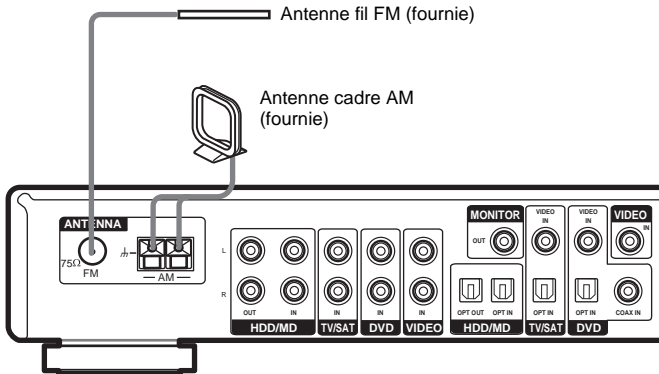
* Branchez la fiche sur la prise COAX IN ou OPT IN. Il est conseillé de la brancher sur la prise COAX IN.

Remarques

- Toutes les prises audionumériques sont compatibles avec les fréquences d'échantillonnage de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz et 96 kHz.
- Pour écouter le son surround multicanaux par cet ampli-tuner, il faut changer le réglage de sortie numérique sur l'appareil raccordé. Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil.

2 : Raccordement des antennes

Raccordez l'antenne cadre AM et l'antenne fil FM fournies.



Remarques

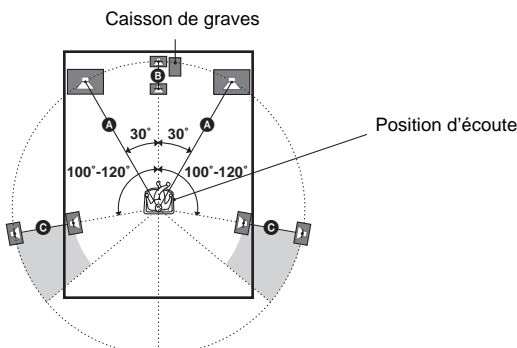
- Pour éviter les bruits parasites, posez l'antenne cadre AM à l'écart de l'ampli-tuner et des autres appareils.
- Veillez à bien dérouler l'antenne fil FM.
- Après avoir raccordé l'antenne fil FM, laissez-la si possible à l'horizontale.

Emplacement des enceintes

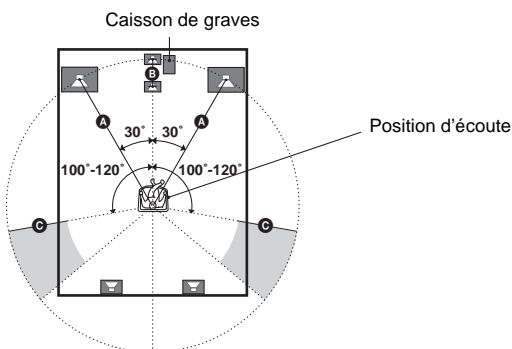
Pour obtenir un vrai son surround, les enceintes doivent être disposées de la façon suivante.

- Installez l'enceinte avant entre 1 et 7 mètres de la position d'écoute (A).
- Vous obtiendrez un meilleur effet sonore si vous placez l'enceinte centrale à une distance égale à celle des enceintes avant (A) ou en la rapprochant de 1,5 mètre au maximum de votre position d'écoute (B).
- Vous obtiendrez un meilleur effet sonore si vous placez les enceintes surround à une distance égale à celle des enceintes avant (A) ou en la rapprochant de 4,5 mètres au maximum de votre position d'écoute (C).
- Les enceintes surround peuvent être placées derrière vous ou sur les côtés, selon la configuration de votre pièce, ou d'autres facteurs.
- Placez le caisson de graves à la même distance de la position d'écoute que l'enceinte avant (gauche ou droite).

Lorsque les enceintes surround sont sur les côtés



Lorsque les enceintes surround sont derrière vous



Remarque

Ne placez pas l'enceinte centrale et les enceintes surround plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

Raccordement des enceintes

Lorsque vous raccordez les cordons d'enceintes, n'oubliez pas de fixer les fiches d'enceintes fournies aux cordons d'enceintes. Pour le détail sur la façon de procéder, reportez-vous à la feuille volante.

Cordons requis

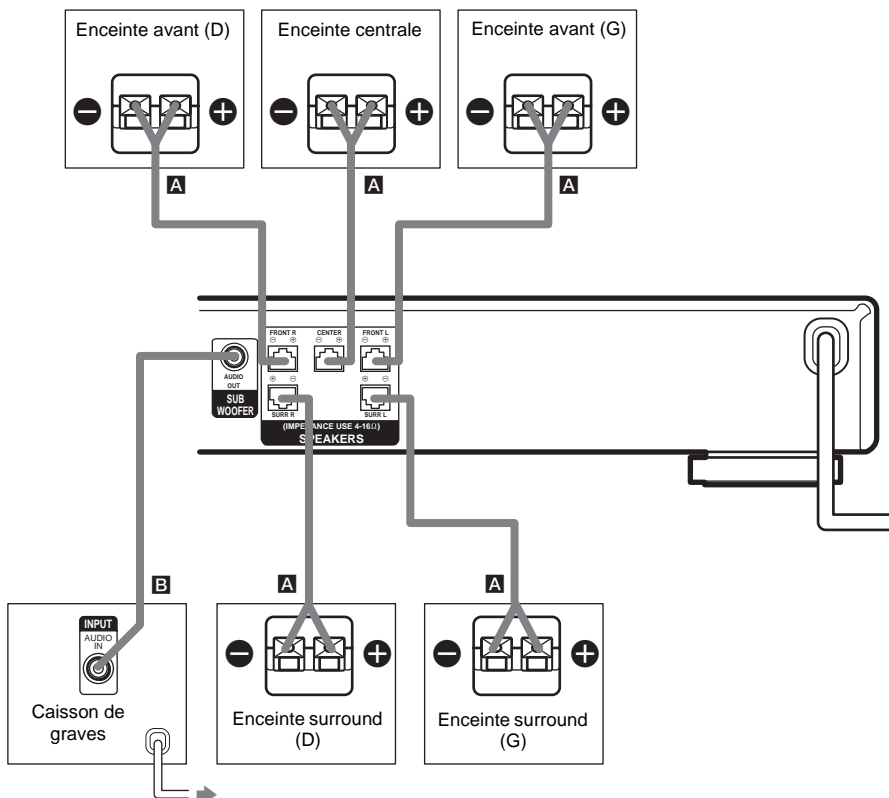
A Cordons d'enceintes (non fournis)

(+)
(-)



B Cordon audio mono (non fourni)

Noir



A une prise secteur
(Eteindre l'appareil
avec l'interrupteur
POWER avant de
raccorder le cordon
d'alimentation).

Remarque

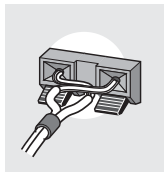
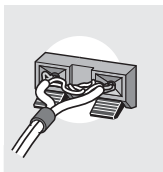
Si vous utilisez des enceintes de faible puissance, réglez le volume avec soin pour éviter toute sortie excessive des enceintes.

Pour éviter de court-circuiter les enceintes

Les courts-circuits peuvent endommager les enceintes et entraîner d'autres problèmes.

Assurez-vous que les extrémités dénudées de chaque cordon d'enceinte ne touchent pas les extrémités dénudées d'un autre cordon.

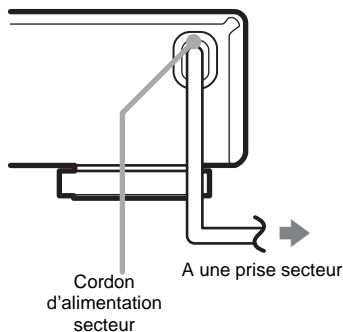
Exemples de mauvaises connexions du cordon d'enceinte



Raccordement du cordon d'alimentation

Avant de raccorder le cordon d'alimentation de cet ampli-tuner à une prise secteur, raccordez le système acoustique à l'ampli-tuner.

Branchez les cordons d'alimentation secteur de vos appareils audio/vidéo sur une prise secteur.



Initialisation de l'ampli-tuner

La première fois que vous utilisez l'ampli-tuner, initialisez-le de la façon suivante.

Procédez de la même façon pour rétablir les réglages par défaut.

1 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'ampli-tuner.

2 Appuyez 5 secondes sur I/⏻.

Tous les réglages des paramètres suivants reviennent à leur réglage initial ou sont supprimés.

- Tous les réglages initiaux des champs sonores sont rétablis.
- Tous les réglages initiaux des paramètres SET UP sont rétablis.
- Les champs sonores mémorisés pour chaque source et station pré-réglée sont supprimés.
- Le volume principal se règle sur « MIN ».

Réglage des niveaux et de la balance des enceintes

— TEST TONE

Utilisez la télécommande pour ajuster le niveau de chaque enceinte à partir de votre position d'écoute.

- 1** Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'amplifier sous tension.
- 2** Tournez VOLUME dans le sens horaire sur l'amplifier.
- 3** Mettez le caisson de graves sous tension.
- 4** Appuyez sur TEST TONE de la télécommande.

Le signal d'essai sort successivement de chaque enceinte.

Avant (gauche) → Centre → Avant (droite) → Surround (droite) → Surround (gauche) → Caisson de graves

- 5** Réglez les paramètres LEVEL de sorte que le niveau du signal d'essai soit identique sur chaque enceinte lorsque vous êtes à votre position d'écoute principale.

Pour régler la balance et le niveau des enceintes, appuyez plusieurs fois de suite sur MAIN MENU pour sélectionner le menu LEVEL, appuyez ensuite sur ▲/▼ pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler (page 26). Finalement appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner le réglage.

- 6** Appuyez une nouvelle fois sur TEST TONE de la télécommande pour arrêter le signal d'essai.

Conseil

Vous pouvez aussi régler le niveau de toutes les enceintes à la fois. Rotate VOLUME on the system or press VOLUME +/- on the remote.

Remarques

- La balance avant, le niveau du centre, le niveau du surround et le niveau du caisson de graves sont indiqués sur l'afficheur pendant le réglage.
- Pour obtenir un meilleur son, n'augmentez pas trop le volume du caisson de graves.

Vérification des raccordements

Après avoir relié tous les appareils à l'amplifier, procédez de la façon suivante pour vérifier si tous les raccordements sont corrects.

- 1** Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'amplifier sous tension.
- 2** Appuyez sur INPUT SELECTOR pour sélectionner l'appareil (source de programme) raccordé (ex. lecteur DVD).
- 3** Allumez l'appareil et démarrez la lecture.
- 4** Tournez VOLUME pour régler le volume.

Si vous n'obtenez pas un son normal après ce réglage, reportez-vous à voir « Guide de dépannage » à la page 29 et prenez les mesures nécessaires pour résoudre le problème.

Sélection d'un appareil

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur INPUT SELECTOR pour sélectionner l'entrée.**

L'entrée sélectionnée apparaît sur l'afficheur.

Pour sélectionner	Affichage
Lecteur DVD	DVD
Magnétoscope	VIDEO
Disque dur ou Platine MD	HDD/MD
Tuner satellite	TV/SAT
Tuner-intégré (FM)	Tuner (FM)
Tuner-intégré (AM)	Tuner (AM)

- 2 Allumez l'appareil et démarrez la lecture.**
- 3 Tournez VOLUME régler le volume.**

Pour couper le son

Appuyez sur MUTING pour couper le son. MUTING apparaît sur l'afficheur lorsque le son est coupé. Pour rétablir le son, appuyez une nouvelle fois sur cette touche ou augmentez le volume.

Réception d'émissions

Avant d'accorder des stations, assurez-vous que les antennes FM et AM ont bien été raccordées à l'ampli-tuner (page 7).

Utilisez la télécommande pour effectuer ce réglage.

Accord automatique

Si vous ne connaissez pas la fréquence de la station souhaitée, l'ampli-tuner peut parcourir toutes les stations disponibles dans votre région.

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur FM ou AM pour sélectionner FM ou AM.**
Vous pouvez aussi utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner. La dernière station reçue est accordée.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur TUNING MODE pour sélectionner « AUTO T. ».**
- 3 Appuyez sur TUNING + ou TUNING -.**
Appuyez sur TUNING + pour parcourir les fréquences dans le sens ascendant et sur TUNING - pour les parcourir dans le sens descendant.
Le balayage s'arrête lorsqu'une station est reçue.
Lorsque l'une ou l'autre extrémité de la gamme est atteinte
Le balayage se répète dans le même sens.
- 4 Pour continuer l'exploration, appuyez à nouveau sur TUNING + ou sur TUNING -.**

Accord manuel

L'intervalle d'accord des stations FM est de 50 kHz et celui des stations AM est de 9 kHz.

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur FM ou AM pour sélectionner la gamme FM ou AM.**
Vous pouvez aussi utiliser INPUT SELECTOR sur l'ampli-tuner. La dernière station reçue est accordée.

- 2** Appuyez à plusieurs reprises sur **TUNING MODE** pour sélectionner « **MANUAL T.** ».
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNING +** ou **TUNING –** pour accorder la station souhaitée.

Appuyez sur **TUNING +** pour changer la fréquence dans le sens ascendant.

Appuyez sur **TUNING –** pour changer la fréquence dans le sens descendant.

Conseil

Si « **STEREO** » clignote sur l'afficheur et que la réception FM stéréo est de mauvaise qualité, appuyez sur **FM MODE** pour améliorer le son.

L'effet stéréo sera annulé, mais le son moins parasité.

Remarque

Si « **STEREO** » n'apparaît pas du tout lorsqu'une émission FM est reçue, appuyez sur **FM MODE** pour allumer l'indication « **STEREO** ».

Accord de stations pré-réglées

Après avoir accordé des stations en utilisant l'accord automatique ou l'accord manuel, vous pouvez les pré-régler sur l'ampli-tuner. Ceci vous permettra de les accorder directement par la suite. Vous pouvez pré-régler jusqu'à 30 stations FM ou AM. Toutes les stations pré-réglées pourront aussi être balayées. Avant d'accorder des stations pré-réglées, il faut les mémoriser en procédant comme indiqué dans « Pré-réglage de stations radio ».

Pré-réglage de stations radio

- 1** Appuyez à plusieurs reprises sur **FM** ou **AM** pour sélectionner **FM** ou **AM**.
Vous pouvez aussi utiliser **INPUT SELECTOR** sur l'ampli-tuner. La dernière station reçue est accordée.
- 2** Accordez la station que vous voulez pré-régler avec l'accord automatique ou l'accord automatique (page 12).
- 3** Appuyez sur **MEMORY**.
« **MEMORY** » apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes.
Effectuez les opérations 4 et 5 avant que l'indication « **MEMORY** » s'éteigne.

- 4** Appuyez sur **SHIFT** pour sélectionner la page mémoire et sur **PRESET/CH +** ou **PRESET/CH –** pour sélectionner le numéro de pré-réglage.

Si « **MEMORY** » s'éteint avant que vous n'ayez eu le temps d'appuyer sur le numéro de pré-réglage, recommencez à partir de l'étape 3.

- 5** Appuyez une nouvelle fois sur **MEMORY** pour mémoriser la station.

Si « **MEMORY** » s'éteint avant que vous n'ayez eu le temps de mémoriser la station, recommencez à partir de l'étape 3.

- 6** Répétez les opérations 2 et 5 pour pré-régler une autre station.

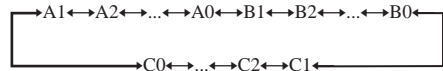
Accord de stations pré-réglées

- 1** Appuyez à plusieurs reprises sur **FM** ou **AM** pour sélectionner la gamme **FM** ou **AM**.

Vous pouvez aussi utiliser **INPUT SELECTOR** sur l'ampli-tuner. La dernière station reçue est accordée.

- 2** Appuyez à plusieurs reprises sur **PRESET/CH +** ou **PRESET/CH –** pour sélectionner la station pré-réglée souhaitée.

A chaque pression de la touche, l'ampli-tuner accorde une des stations pré-réglées, dans l'ordre et le sens suivants:



Conseils

- A l'étape 2, appuyez sur **SHIFT** pour sélectionner une page mémoire (A, B ou C).
- Vous pouvez aussi utiliser **PRESET TUNING +/-** de l'ampli-tuner pour accorder les stations pré-réglées.

Utilisation du système d'informations radio (RDS)

Cet ampli-tuner permet d'utiliser le système d'informations radio RDS (Radio Data System), qui permet d'envoyer des informations supplémentaires en même temps que le signal du programme. Les informations RDS peuvent aussi être affichées.

Réception d'émissions RDS

Sélectionnez simplement une station de la gamme FM avec l'accord automatique, l'accord manuel (page 12) ou l'accord de stations préregistrées (page 13).

Lorsque vous accordez une station qui fournit des services RDS, l'indicateur RDS s'allume et le nom de la station est indiqué sur l'afficheur.

Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station que vous avez accordée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

Affichage des informations RDS

Pendant la réception d'une émission RDS, appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression de la touche, les informations RDS changent dans l'ordre suivant :
Nom de la station → Fréquence → Indication du type de programme^{a)} → Indications alphanumériques^{b)} → Indication de l'heure actuelle (format 24 heures) → Champ sonore sélectionné → Volume

^{a)} Type de programme diffusé (voir la page 14).

^{b)} Messages alphanumériques envoyés par la station RDS.

Remarques

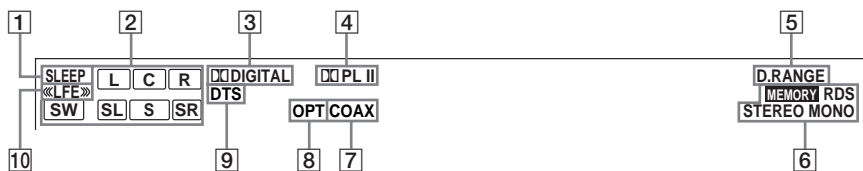
- En cas d'annonce urgente par des autorités gouvernementales, « ALARM » clignote sur l'afficheur.
- Si le message contient 9 caractères ou plus, il défile sur l'afficheur.
- Si une station ne fournit pas de service RDS particulier, « NO XXXX » (tel que « NO TEXT ») apparaît sur l'afficheur.

Description des types de programmes

Indication des types de programmes	Description
NEWS	Programmes d'informations
AFFAIRS	Programmes sur des thèmes actuels
INFO	Programmes traitant d'un grand nombre de sujets, par exemple conseils aux consommateurs, conseils médicaux, etc.
SPORT	Programmes sportifs
EDUCATE	Programmes éducatifs, « comment faire... » et conseils
DRAMA	Pièces et feuilletons radiophoniques
CULTURE	Programmes sur la culture nationale ou régionale, par exemple les problèmes linguistiques et sociaux
SCIENCE	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie
VARIED	Autres types de programmes comme les interviews de personnes célèbres, les jeux radiophoniques et les comédies
POP M	Programmes de musique populaire
ROCK M	Programmes de musique rock
EASY M	Musique légère
LIGHT M	Musique instrumentale, vocale et chorale
CLASSICS	Concerts d'orchestres célèbres, musique de chambre, opéra, etc.
OTHER M	Musique ne rentrant dans aucune catégorie mentionnée ci-dessus, telle que le Blues et le Reggae
WEATHER	Météorologie
FINANCE	Bourse et rapports économiques, etc.
CHILDREN	Programmes pour les enfants
SOCIAL	Programmes sur les problèmes courants
RELIGION	Programmes religieux
PHONE IN	Programmes où les auditeurs peuvent exprimer leur opinion par téléphone ou dans des forums publics

Indication des types de programmes	Description
TRAVEL	Programmes au sujet des voyages. Les annonces sont diffusées par TP/TA.
LEISURE	Programmes sur les loisirs, comme le jardinage, la pêche, la cuisine, etc.
JAZZ	Programmes de jazz
COUNTRY	Programmes de musique country
NATION M	Programmes diffusant de la musique populaire d'un pays ou d'une région
OLDIES	Programmes diffusant des chansons anciennes célèbres
FOLK M	Programmes de musique Folk
DOCUMENT	Programmes documentaires
NONE	Tout autre programme non défini ci-dessus

A propos des indications affichées



- 1 SLEEP:** S'allume lorsque la minuterie sommeil est activée.
- 2 Indicateurs des canaux de lecture:** Les lettres (L, C, R, etc.) indiquent les canaux en cours de lecture. Les cadres qui entourent les lettres changent d'aspect pour indiquer comment l'ampli-tuner mélange la source (selon les réglages d'enceintes effectués).
L (Avant gauche), R (Avant droit), C (Centre (mono)), SL (Surround gauche), SR (Surround droit), S (Surround (mono ou les composantes surround obtenues par le traitement Pro Logic)), SW (caisson de graves)
- Exemple :**
Format d'enregistrement (Avant/Surround) : 3/2
Canal de sortie Sans enceintes surround
Champ sonore : A.F.D. AUTO
- L
C
R
SW
SL
SR
- 3 DIGITAL:** S'allume lorsque l'ampli-tuner décode des signaux dans le format Dolby Digital.
- 4 PL (II):** « PL » lights up when a 2-channel signal is applied with « DOLBY PL » or C.ST.EX A-C. « PL II » lights up when Dolby Pro Logic II processing (« PLII MOV » or « PLII MUS ») is applied. Toutefois, cet indicateur ne s'allume pas si les enceintes centrale et surround sont réglées sur « NO » et si « A.F.D. AUTO » est sélectionné.
- 5 D.RANGE:** S'allume lorsque la compression de la plage dynamique est activée (page 26).
- 6 Indicateurs d'accord :** S'allume lorsque vous utilisez l'ampli-tuner pour accorder des stations radio, etc. Voir pages 12-14 pour le fonctionnement du tuner.
- 7 COAX:** S'allume lorsque le signal source est un signal numérique transmis par la borne COAX.
- 8 OPT:** S'allume lorsque le signal source est un signal numérique transmis par la borne OPT.
- 9 DTS:** S'allume lorsque des signaux DTS sont transmis.
- 10 «LFE»:** S'allume lorsque le disque reproduit contient un canal LFE (Effet basse fréquence) et que le signal du canal LFE est reproduit.

Écoute du son surround

Utilisation des enceintes avant seulement

Dans ce mode, l'ampli-tuner transmet le son aux enceintes avant G/D seulement. Aucun son n'est fourni par le caisson de graves.

Écoute de sources stéréo à 2 canaux (2CH STEREO)

Le son stéréo à 2 canaux n'est pas modifié par les champs sonores et les signaux surround multicanaux sont mixés sur 2 canaux.

Appuyez sur 2CH de la télécommande.

Ou bien appuyez à plusieurs reprises sur SOUND FIELD de l'ampli-tuner.

« 2CH ST. » apparaît sur l'afficheur et l'ampli-tuner se met en mode 2CH STEREO.

Remarque

Aucun son n'est fourni par le caisson de graves en mode 2CH STEREO. Pour écouter des sources stéréo à 2 canaux avec les enceintes avant G/D et un caisson de graves, sélectionnez le mode « A.F.D. AUTO ».

Écoute du son en haute fidélité

— AUTO FORMAT DIRECT

Le mode Auto Format Direct (A.F.D.) permet de sélectionner le mode de décodage souhaité.

Mode A.F.D. (Affichage)	Mode de décodage
A.F.D. AUTO (A.F.D. AUTO)	Tel que codé
PRO LOGIC (DOLBY PL)	Dolby Pro Logic
PRO LOGIC II MOVIE (PLII MOV)	Dolby Pro Logic II
PRO LOGIC II MUSIC (PLII MUS)	

Décodage automatique du signal audio reçu

Dans ce mode, l'ampli-tuner détecte automatiquement le type de signal audio reçu (Dolby Digital, DTS, stéréo 2 canaux, etc.) et effectue le décodage approprié, si nécessaire. Ce mode restitue le son tel qu'il a été enregistré/encodé, sans ajouter d'effet surround.

Cependant, si le son ne contient pas de signaux de basses fréquences (Dolby Digital LFE, etc.) il générera un signal de basse fréquence qui sera transmis au caisson de graves.

Appuyez à plusieurs reprises sur A.F.D. pour sélectionner « A.F.D. AUTO ».

Ou bien appuyez à plusieurs reprises sur SOUND FIELD de l'ampli-tuner.

L'ampli-tuner détecte automatiquement le type de signal audio reçu et effectue le décodage approprié si nécessaire.

Écoute du son stéréo sur plusieurs canaux (mode de décodage 2 canaux)

Cette fonction permet de spécifier le type de décodage à appliquer à une source audio répartie sur 2 canaux. Cet ampli-tuner peut reproduire le

son des 2 canaux sur 5 canaux avec Dolby Pro Logic II ou sur 4 canaux avec Dolby Pro Logic.

Appuyez à plusieurs reprises sur A.F.D. pour sélectionner le mode de décodage 2 canaux.

Ou bien appuyez à plusieurs reprises sur SOUND FIELD de l'ampli-tuner.

■ PRO LOGIC

L'ampli-tuner effectue le décodage Dolby Pro Logic. La source enregistrée sur 2 canaux est décodée sur 4,1 canaux.

■ PRO LOGIC II MOVIE

L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode Dolby Pro Logic II Movie. Ce réglage est idéal pour les films codés en Dolby Surround. Ce mode peut aussi reproduire le son de vieux films ou de films bilingues sur 5,1 canaux.

■ PRO LOGIC II MUSIC

L'ampli-tuner effectue le décodage dans le mode Dolby Pro Logic II Music. Ce réglage est idéal pour les sources stéréo normales, telles que les CD.

Remarque

Le décodage Dolby Pro Logic et Dolby Pro Logic II ne fonctionne pas pour les signaux de format DTS.

Si vous raccordez un caisson de graves

Si le signal audio est un signal stéréo à 2 canaux ou si le signal de la source ne comprend pas de signal LFE, l'ampli-tuner générera un signal de basses fréquences qui sera transmis au caisson de graves.

Sélection d'un champ sonore

Vous pouvez écouter le son surround en sélectionnant simplement un des champs sonores préprogrammés de l'ampli-tuner. Vous obtiendrez ainsi à domicile un son vivant et intense, typique d'un cinéma ou d'une salle de concert.

Sélection d'un champ sonore pour les films

Appuyez à plusieurs reprises sur MOVIE pour sélectionner le champ sonore souhaité.

Ou bien appuyez à plusieurs reprises sur SOUND FIELD de l'ampli-tuner. Le champ sonore sélectionné apparaît sur l'afficheur.

Personnalisation des	Affichage
CINEMA STUDIO EX A DCS	C.ST.EX A
CINEMA STUDIO EX B DCS	C.ST.EX B
CINEMA STUDIO EX C DCS	C.ST.EX C

A propos du DCS (Digital Cinema Sound)

Les champs sonores suivis du logo **DCS** utilisent la technologie DCS.

DCS est le nom donné à la technologie surround mise au point par Sony pour le cinéma domestique. Le DCS emploie le traitement numérique du son (DSP) pour restituer les caractéristiques sonores d'un studio de montage hollywoodien.

Dans un environnement domestique, le DCS crée un effet cinématographique impressionnant qui simule la combinaison son et l'action voulue par le réalisateur.

■ C.ST.EX A (CINEMA STUDIO EX A) **DCS**

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Cary Grant Theater » de Sony Pictures Entertainment. C'est un mode standard, idéal pour la plus grande partie des films.

■ C.ST.EX B (CINEMA STUDIO EX B) **DCS**

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de production cinématographique « Kim Novak Theater »

de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour regarder des films de science-fiction ou des films d'action avec beaucoup d'effets sonores.

■ C.ST.EX C (CINEMA STUDIO EX C) DCS

Reproduit les caractéristiques sonores du studio d'arrangement musical de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour regarder des comédies musicales ou des films dont la bande sonore comprend de la musique orchestrale.

A propos des modes CINEMA STUDIO EX


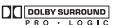

Les modes CINEMA STUDIO EX sont adaptés au visionnage des films sur DVD (etc.), avec effets surround multicanaux. Vous pouvez reproduire à domicile les caractéristiques sonores des ateliers de synchronisation Sony Pictures Entertainment.

Les modes CINEMA STUDIO EX sont constitués des trois éléments suivants.

- **Virtual Multidimension**
Crée 5 paires d'enceintes virtuelles à partir d'une simple paire d'enceintes surround.
- **Profondeur d'écran**
Crée la sensation que le son vient de l'intérieur de l'écran, comme au cinéma.
- **Réverbération studio de cinéma**
Reproduit le type de réverbération présente dans les salles de cinéma.

Les modes CINEMA STUDIO EX intègrent ces trois éléments simultanément.

Conseils

- L'ampli-tuner mémorise le dernier champ sonore sélectionné pour chaque source de programme (Liaison de champ sonore). Lorsque vous sélectionnez une source de programme, le dernier champ sonore sélectionné est réutilisé. Par exemple, si vous écoutez un DVD avec le champ sonore HALL, changez la source de programme, puis réécoutez le DVD, HALL sera automatiquement appliqué.
- Vous pouvez identifier le format de codage du logiciel DVD, etc. en regardant le logo qui se trouve sur l'emballage.
 -  : Dolby Digital discs
 -  : Programmes codés en Dolby Surround
 -  : Programmes codés en DTS Digital Surround

Remarques

- Les effets fournis par les enceintes virtuelles peuvent entraîner une augmentation du bruit dans le signal de lecture.
- Lorsque vous écoutez avec des champs sonores qui utilisent les enceintes virtuelles, vous ne pouvez écouter aucun son venant directement des enceintes surround.

Sélection d'un champ sonore pour la musique

Appuyez à plusieurs reprises sur MUSIC pour sélectionner le champ sonore souhaité.

Ou bien appuyez à plusieurs reprises sur SOUND FIELD de l'ampli-tuner. Le champ sonore sélectionné apparaît sur l'afficheur.

Personnalisation des	Affichage
HALL	HALL
JAZZ CLUB	JAZZ
LIVE CONCERT	CONCERT

■ HALL

Reproduit l'acoustique d'une salle de concert classique.

■ JAZZ (JAZZ CLUB)

Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.

■ CONCERT (LIVE CONCERT)

Reproduit l'acoustique d'un club de 300 places.

Pour désactiver l'effet surround

Appuyez sur 2CH ou A.F.D.

Sélection du mode d'entrée audio pour les appareils numériques

— INPUT MODE

Vous pouvez commuter le mode d'entrée audio des appareils pour lesquels l'ampli-tuner a des prises d'entrée audionumérique.

- 1** Appuyez sur INPUT SELECTOR pour sélectionner l'entrée.
- 2** Appuyez à plusieurs reprises sur INPUT MODE pour sélectionner le mode d'entrée audio.

Le mode d'entrée audio sélectionné apparaît sur l'afficheur.

Modes d'entrée audio

- **AUTO IN**
Donne la priorité aux signaux audionumériques et spécifie l'entrée de signaux audio analogiques aux prises AUDIO IN (L/R) en l'absence de signaux audionumériques.
- **COAX IN**
Spécifie les signaux audionumériques transmis à la prise d'entrée DIGITAL COAXIAL.
- **OPT IN**
Spécifie les signaux audionumériques transmis aux prises d'entrée DIGITAL OPTICAL.
- **ANALOG**
Spécifie les signaux audio analogiques transmis aux prises d'entrée AUDIO IN (L/R).

Sélection de la priorité de l'entrée audio numérique décodée

Permet de spécifier le mode d'entrée pour le signal numérique transmis aux prises d'entrée numérique.

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur MAIN MENU pour sélectionner le menu SET UP.
- 2** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner « DEC. XXXX ».
- 3** Appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour sélectionner le réglage souhaité.

Priorité de l'entrée audionumérique décodée

- **AUTO**
Commute automatiquement le mode d'entrée entre DTS, Dolby Digital ou PCM.
- **PCM**
Les signaux PCM sont prioritaires (pour éviter une interruption au début de la lecture). Même si d'autres signaux sont reçus, le son est transmis. Lorsque vous réglez ce paramètre sur « AUTO », et que le son sortant par les prises audionumériques (CD, etc.) est coupé au début de la lecture, sélectionnez le réglage « PCM ».

Utilisation de la minuterie sommeil

Vous pouvez régler l'ampli-tuner avec la télécommande pour qu'il s'éteigne automatiquement à l'heure préétablie.

- 1** Appuyez plusieurs fois de suite sur **MAIN MENU** pour sélectionner le menu **SET UP**.
- 2** Appuyez sur **↑/↓** jusqu'à ce que les indications « **SLEEP** » et « **OFF** » se mettent à clignoter.
- 3** Appuyez sur **←/→** pour sélectionner le temps.

L'affichage change de la façon suivante :
2:00:00 ↔ 1:30:00 ↔ 1:00:00 ↔
0:30:00 ↔ OFF ↔ 2:00:00 ...

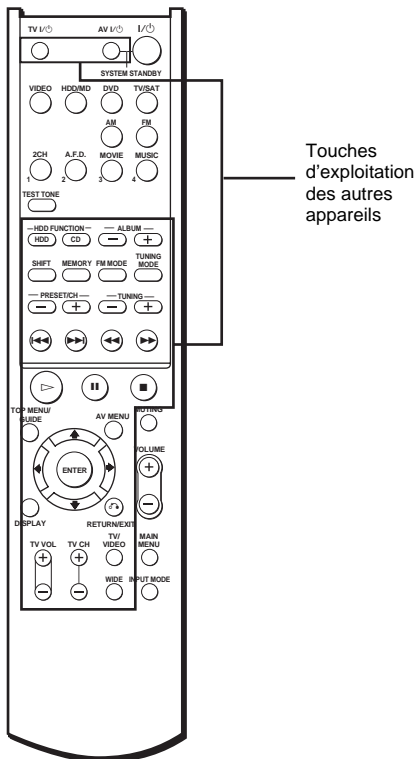
Lorsque vous activez la minuterie sommeil, « **SLEEP** » s'allume sur l'afficheur.

Conseil

Pour vérifier le temps restant avant l'extinction de l'ampli-tuner, effectuez les étapes 1 et 2 ci-dessus. Le temps restant est indiqué sur l'afficheur.

Utilisation de la télécommande pour le contrôle d'autres appareils

Vous pouvez utiliser la télécommande fournie pour contrôler d'autres appareils Sony.



Touche de la télécommande	Opérations	Fonction
ALBUM +/-	Enregistreur audio DD/ Lecteur CD	Sélectionne l'album MP3.
AV I/⏻	Téléviseur/ Magnétoscope/ Enregistreur audio DD/ Lecteur CD/ Lecteur VCD/ Lecteur DVD/ Platine MD	Met sous ou hors tension les appareils audio et vidéo.
AV MENU	Magnétoscope/ Tuner satellite/ Lecteur DVD	Affiche le menu.
DISPLAY	Téléviseur/ Magnétoscope/ Lecteur VCD/ Lecteur DVD	Sélectionne les informations à afficher sur l'écran du téléviseur.
ENTER	Magnétoscope/ Tuner satellite/ Lecteur DVD	Après la sélection d'un paramètre du menu, appuyez sur cette touche pour valider la sélection.
FM MODE	Tuner	Sélectionne la réception FM mono ou stéréo.
HDD FUNCTION HDD CD	HDD	Sélectionne la fonction HDD.
MEMORY	Tuner	Mémorise les stations radio.
PRESET/ CH +/-	Tuner Téléviseur/ Magnétoscope/ Tuner satellite	Balaie et sélectionne les stations pré-réglées. Sélectionne les chaînes pré-réglées.
>RETURN ⏪/EXIT	Lecteur VCD/ Lecteur DVD Tuner satellite	Renvoie au menu précédent. Ferme le menu.
SHIFT	Tuner	Appuyez plusieurs fois de suite sur cette touche pour sélectionner une page mémoire pour le pré-réglage de stations radio ou l'accord de stations pré-réglées.

Touche de la télécommande	Opérations	Fonction
SYSTEM STANDBY (Appuyez sur AV I/⏻ tout en maintenant I/⏻ enfoncée)	Centre de commande/ Téléviseur/ Magnétoscope/ Tuner satellite/ Enregistreur audio DD/ Lecteur CD/ Lecteur VCD/ Lecteur DVD/ Platine MD/ Platine à cassette	Eteint l'ampli-tuner et les autres appareils audio/vidéo Sony.
TOP MENU/ GUIDE	Lecteur DVD Tuner satellite	Affiche le titre du DVD. Affiche le menu guide.
TUNING +/- -	Tuner	Parcoure les stations radio.
TUNING MODE	Tuner	Commute le mode d'accord.
TV I/⏻	Téléviseur	Met le téléviseur sous ou hors tension.
TV/VIDEO	Téléviseur	Sélectionne le signal d'entrée : Entrée téléviseur ou entrée vidéo.
TV CH +/-	Téléviseur	Sélectionne les chaînes de télévision.
TV VOL +/-	Téléviseur	Règle le volume du téléviseur.
WIDE	Téléviseur	Sélectionne le mode grand écran (seulement pour les téléviseurs Sony munis du mode grand écran).
▷	Magnétoscope/ Enregistreur audio DD/ Lecteur CD/ Lecteur VCD/ Lecteur DVD/ Platine MD/ Platine à cassettes	Active la lecture.

Touche de la télécommande	Opérations	Fonction
II	Magnéscope/ Enregistreur audio DD/ Lecteur CD/ Lecteur VCD/ Lecteur DVD/ Platine MD/ Platine à cassettes	Interrompt la lecture ou l'enregistrement. (Active aussi l'enregistrement sur un appareil en attente d'enregistrement.)
■	Magnéscope/ Enregistreur audio DD/ Lecteur CD/ Lecteur VCD/ Lecteur DVD/ Platine MD/ Platine à cassettes	Arrête la lecture.
◀◀/▶▶	Magnéscope/ Enregistreur audio DD/ Lecteur CD/ Lecteur VCD/ Lecteur DVD/ Platine MD/ Platine à cassettes	Omet une page.
◀◀/▶▶	Enregistreur audio DD/ Lecteur CD/ Lecteur VCD/ Lecteur DVD/ Platine MD	Recherche une plage (avant ou arrière).
	Magnéscope/ Platine à cassettes	Avance ou rembobine la bande rapidement.
▲/▼/◆/◆	Magnéscope/ Tuner satellite/ Lecteur DVD	Sélectionne un paramètre du menu.

Remarques

- Les explications ci-dessus servent à titre d'exemple seulement. Selon l'appareil utilisé, il se peut qu'une opération soit impossible ou fonctionne différemment.
- Avant d'utiliser la touche ▲/▼/◆/◆ pour l'exploitation de l'ampli-tuner, appuyez sur MAIN MENU. Pour les autres appareils, appuyez TOP MENU/GUIDE sur AV MENU ou après avoir appuyé sur la touche d'entrée.

Changement des réglages usines des touches d'entrée de la télécommande

Si les réglages des touches d'entrée de la télécommande ne correspondent pas aux appareils que vous possédez, vous pouvez les changer. Par exemple, si vous possédez une platine à cassettes mais pas de platine MD, vous pouvez affecter la platine à cassettes à la touche HDD/MD.

Tout en appuyant sur une des touches d'entrée de la télécommande (VIDEO/HDD/MD/DVD/SAT/AM/FM) où l'appareil doit être affecté, appuyez sur les touches numériques, puis relâchez la touche d'entrée.

Exemple : Appuyez sur HDD/MD, 2, 4 puis relâchez HDD/MD.

En ce qui concerne les appareils pouvant être affectés et les touches sur lesquelles appuyer, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Pour contrôler	Touches		
	Tout en appuyant sur	Première touche pressée	Deuxième touche pressée
Magnéscope (mode de commande VTR3*)	VIDEO	1	3
Magnéscope (mode de commande VTR2*)	VIDEO	1	4
Enregistreur audio DD/Lecteur CD	HDD/MD	2	2
Platine MD	HDD/MD	2	3
Platine à cassettes A	HDD/MD	2	4
Platine à cassettes B	HDD/MD	3	1
Lecteur DVD	DVD	3	2
Lecteur VCD	DVD	3	3
Téléviseur	TV/SAT	3	4
DSS (Récepteur satellite numérique)	TV/SAT	4	1
Ampli-tuner (AM)	AM	1	1
Tuner (AM)	AM	1	2
Ampli-tuner (FM)	FM	2	1
Tuner (FM)	FM	1	2

voir page suivante

* Sony Les magnétoscopes fonctionnent avec le réglage VTR 2 ou 3. Ces réglages correspondent au format 8 mm et VHS.

Pour rétablir tous les réglages usine des touches d'entrée

Appuyez en même temps sur I/⏻, AV I/⏻ et VOLUME -.



Réglage des enceintes

Vous pouvez utiliser le menu SET UP pour spécifier la taille et la distance des enceintes raccordées à l'ampli-tuner.

- 1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'ampli-tuner sous tension.**
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur MAIN MENU pour sélectionner le menu SET UP.**
- 3 Appuyez sur ⬆/⬇ pour sélectionner l'élément du menu souhaité.**
Pour le détail, voir « Paramètres de réglage des enceintes ».
- 4 Appuyez sur ⬅/➡ pour sélectionner le paramètre.**
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que tous les éléments suivants soient réglés.**

Paramètres de réglage des enceintes

Les réglages initiaux sont soulignés.

-  **(SUB WOOFER) (Caisson de graves)**
 - YES
Si vous raccordez un caisson de graves, sélectionnez « YES ».
 - NO
Si vous ne raccordez pas de caisson de graves, sélectionnez « NO ». Le circuit de réaiguillage des graves est activé et les signaux LFE sont fournis par d'autres enceintes.
-  **(FRONT) (Enceintes avant)**
 - LARGE
Si vous raccordez des grandes enceintes qui reproduisent efficacement les basses fréquences, sélectionnez « LARGE ». Normalement, sélectionnez « LARGE ».
 - SMALL
Si le son est déformé, ou si les effets surround sont faibles lorsque vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez « SMALL » pour activer le circuit de réaiguillage des graves et transmettre les basses fréquences du canal avant au caisson de graves. Lorsque les enceintes avant sont réglées sur « SMALL », les enceintes centrale, surround et

arrière surround se règlent aussi sur « SMALL » (à moins qu'elles aient été réglées sur « NO ».

■ (CENTER) (Enceinte centrale)

• LARGE

Si vous raccordez une grande enceinte qui reproduit efficacement les basses fréquences, sélectionnez « LARGE ». Normalement, sélectionnez « LARGE ». Toutefois, si les enceintes avant sont réglées sur « SMALL », vous ne pourrez pas régler l'enceinte centrale sur « LARGE ».

• SMALL

Si le son est déformé, ou si les effets surround sont faibles lorsque vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez « SMALL » pour activer le circuit de réaiguillage des graves et transmettre les basses fréquences du canal central aux enceintes avant (si elles sont réglées sur « LARGE ») ou au caisson de grave.

• NO

Si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale, sélectionnez « NO ». Le son du canal central sera fourni par les enceintes avant.

■ (SURROUND) (Enceintes surround)

• LARGE

Si vous raccordez des grandes enceintes qui reproduisent efficacement les basses fréquences, sélectionnez « LARGE ». Normalement, sélectionnez « LARGE ». Toutefois, si les enceintes avant sont réglées sur « SMALL », vous ne pourrez pas régler l'enceinte surround sur « LARGE ».

• SMALL

Si le son est déformé, ou si les effets surround sont faibles lorsque vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez « SMALL » pour activer le circuit de réaiguillage des graves et transmettre les basses fréquences du canal surround au caisson de graves ou à d'autres enceintes « LARGE ».

• NO

Si vous ne raccordez pas d'enceintes surround, sélectionnez « NO ».

Conseil

Les réglages « LARGE » et « SMALL » de chaque enceinte spécifient si le processeur interne doit ou ne doit pas couper le signal des graves de ce canal. Lorsque le signal des graves d'un canal est coupé, le circuit de réaiguillage des graves envoie les basses fréquences correspondantes au caisson de graves ou à d'autres enceintes « LARGE ».

Dans la mesure du possible, il est préférable de ne pas les couper. C'est pourquoi, lorsque vous utilisez de petites enceintes, vous pouvez les régler sur « LARGE » si vous voulez que cette enceinte fournisse les basses fréquences. D'autre part, si vous utilisez une

grande enceinte, mais préférez qu'elle ne fournisse pas de basses fréquences, réglez-la sur « SMALL ».

Si le niveau d'ensemble du son est trop bas, réglez toutes les enceintes sur « LARGE ». S'il n'y a pas assez de basses, vous pouvez utiliser l'égaliseur pour accentuer les niveaux des basses. Pour régler les graves, voir la page 27.

■ **DIST. X.X m** (Distance des enceintes avant)

Réglage initial: 3.0 m

Réglez la distance entre votre position d'écoute et les enceintes avant (A à la page 8). Vous pouvez régler ce paramètre de 1,0 m à 7,0 m par paliers de 0,1 m.

Si les deux enceintes avant ne sont pas placées à égale distance de la position d'écoute, réglez la distance de l'enceinte la plus proche.

■ **DIST. X.X m** (Distance de l'enceinte centrale)

Réglage initial: 3.0 m

Réglez la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte centrale. Vous pouvez régler ce paramètre de 1,0 m à 7,0 m par paliers de 0,1 m.

■ **DIST. X.X m** (Distance des enceintes surround)

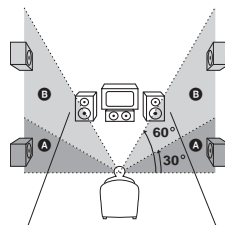
Réglage initial: 3.0 m

Réglez la distance entre votre position d'écoute et les enceintes surround. Vous pouvez régler ce paramètre de 1,0 m à 7,0 m par paliers de 0,1 m.

Si les enceintes surround ne sont pas placées à égale distance de la position d'écoute, réglez la distance de l'enceinte la plus proche.

■ **PL.** (Emplacement de l'enceinte surround)*

Permet de spécifier la position de vos enceintes surround pour une utilisation correcte des effets surround dans les modes Cinema Studio EX (page 18).



• LOW

Sélectionnez ce réglage si la position de vos enceintes surround correspond à la zone A.

• HIGH

Sélectionnez ce réglage si la position de vos enceintes surround correspond à la zone B.

* Ce paramètre n'est pas disponible quand le paramètre d'enceinte surround est réglé sur « NO ».

Personnalisation des champs sonores

En réglant le menu LEVEL et le menu TONE, vous pouvez personnaliser les champs sonores en tenant compte de votre situation d'écoute particulière.

Positionnez vos enceintes et procédez comme indiqué dans « Emplacement des enceintes » (page 8) et « Vérification des raccordements » (page 11) avant de personnaliser un champ sonore.

Réglage du menu LEVEL

Vous pouvez ajuster la balance et le niveau sonore de chaque enceinte. Ces réglages s'appliquent à tous les champs sonores. (Sauf pour le paramètre EFCT. Le réglage de ce paramètre est enregistré pour chaque champ sonore.)

- 1 Commencez la lecture d'une source de programme codée avec des effets surround multicanaux (DVD, etc.).**
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur MAIN MENU pour sélectionner le menu LEVEL.**
- 3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le paramètre.**
Pour le détail, voir « Paramètres du menu LEVEL » ci-dessous.
- 4 Tout en écoutant le son, appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour régler le paramètre sélectionné.**
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler les autres paramètres.**

Paramètres du menu LEVEL

■ **BAL. XXX (Balance enceintes avant)**

Réglage initial: BALANCE

Permet de régler la balance des enceintes avant gauche et droite. Vous pouvez régler la balance de G (+1 à +8), BALANCE(0), D (+1 à +8) sur 17 paliers.

■ **CTR XXX dB** (Niveau de l'enceinte centrale)

■ **SUR.L. XXX dB** (Niveau de l'enceinte surround (G))

■ **SUR.R. XXX dB** (Niveau de l'enceinte surround (D))

■ **S.W. XXX dB** (Niveau du caisson de graves)

Réglage initial: 0 dB

Vous pouvez régler ce paramètre de -10 dB à +10 dB par paliers de 1 dB.

■ **COMP.** (Compression de la plage dynamique)

Permet de comprimer la plage dynamique de la piste sonore. Ceci peut être utile lorsque vous voulez voir un film la nuit à bas volume.

- **OFF**
La plage dynamique n'est pas compressée.
- **STD**
La plage dynamique est compressée au niveau voulu par l'ingénieur du son.
- **MAX**
La plage dynamique est compressée au maximum.

Conseil

Ce paramètre permet de comprimer la plage dynamique d'une piste sonore en fonction des informations que contient le signal Dolby Digital. « STD » est le réglage initial et correspond à une légère compression.

Nous conseillons donc l'utilisation du réglage « MAX ». Il comprime considérablement la plage dynamique et vous permet de voir des films la nuit à bas volume. Contrairement aux limiteurs analogiques, les niveaux sont fixés et garantissent une compression très naturelle.

Remarque

La compression de la plage dynamique n'est possible qu'avec les sources Dolby Digital.

■ **EFCT. XXX (Niveau de l'effet)**

Permet de régler l'intensité de l'effet surround. Permet d'ajuster l'intensité de l'effet actuel. Ce paramètre ne s'affiche que lorsque « C.ST.EX A », « C.ST.EX B », « C.ST.EX C », « CONCERT », « JAZZ », ou « HALL » est sélectionné.

- **MIN**
L'effet surround diminue.
- **STD**
Effet surround normal.
- **MAX**
L'effet surround est plus intense.

Réglage du menu TONE

Le menu TONE permet de régler le timbre (basses, moyennes et hautes fréquences) de chaque enceinte.

- 1** Commencez la lecture d'une source de programme codée avec des effets surround multicanaux (DVD, etc.).
- 2** Appuyez à plusieurs reprises sur MAIN MENU pour sélectionner le menu TONE.
- 3** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le paramètre.
Pour le détail, voir « Paramètres du menu TONE » ci-dessous.
- 4** Tout en écoutant le son, appuyez sur \leftarrow/\rightarrow pour régler le paramètre sélectionné.
- 5** Répétez les étapes 3 et 4 pour régler les autres paramètres.

Paramètres du menu TONE

■ **BASS XXX dB**
(Niveau des graves des enceintes avant)

■ **TREB. XXX dB**
(Niveau des aigus des enceintes avant)

Réglage initial: 0 dB

Vous pouvez régler ce paramètre de -6 dB à +6 dB par paliers de 1 dB.

Précautions

Sécurité

Si un solide ou un liquide pénètre dans le coffret, débranchez l'ampli-tuner et faites-le vérifier par un professionnel avant de le remettre en service.

Sources d'alimentation

- Avant de mettre l'ampli-tuner en service, assurez-vous que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'ampli-tuner.
- L'ampli-tuner n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché sur la prise murale, même s'il est éteint.
- Débranchez l'ampli-tuner de la prise murale si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé dans un centre de réparations agréé seulement.

Surchauffe interne

L'ampli-tuner chauffe pendant son fonctionnement. C'est normal. Il devient chaud, en particulier, dans le coin supérieur gauche. Ceci est également normal. Cependant, si vous utilisez sans interruption l'ampli-tuner à un volume très élevé pendant longtemps, la température du coffret (faces supérieure, inférieure et latérales) risque d'augmenter considérablement. Pour éviter de vous brûler, ne touchez pas le coffret.

Installation

- Installez l'ampli-tuner dans un endroit bien ventilé pour éviter une surchauffe interne et pour prolonger sa durée de vie.
- N'installez pas l'ampli-tuner près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons du soleil, à la poussière ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse obstruer les orifices de ventilation et provoquer un dysfonctionnement.
- Faites attention lorsque vous installez l'appareil et les enceintes sur des surfaces qui ont été polies (cire, etc.) car leur surface peut être salie ou décolorée.

Fonctionnement

Avant de raccorder d'autres appareils, veillez à mettre l'ampli-tuner hors tension et à le débrancher.

Nettoyage

Nettoyez le coffret, le panneau avant et les commandes avec un chiffon doux, légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou difficulté concernant l'ampli-tuner, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.

Guide de dépannage

Si un des problèmes suivants se présente lorsque vous utilisez l'ampli-tuner, reportez-vous à ce guide pour essayer de le résoudre. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Aucun son quel que soit l'appareil sélectionné.

- Assurez-vous que l'ampli-tuner et tous les appareils sont allumés.
- Assurez-vous que la commande VOLUME n'est pas réglée sur « MIN ».
- Assurez-vous que tous les cordons d'enceintes sont raccordés correctement.
- Appuyez sur MUTING de la télécommande pour rétablir le son.

Aucun son fourni par un appareil particulier.

- Assurez-vous que l'appareil est raccordé correctement aux prises d'entrée audio prévues de cet appareil.
- Assurez-vous que les fiches des cordons utilisés pour la liaison sont bien insérées dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil.

Aucun son fourni par une des enceintes avant.

- Raccordez un casque à la prise PHONES pour vérifier que le son sort bien par le casque. Si un seul canal est restitué par le casque, l'appareil et l'ampli-tuner ne sont peut-être pas raccordés correctement. Assurez-vous que tous les cordons sont bien insérés dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil. Si les deux canaux sont restitués par le casque, l'enceinte avant n'est peut-être pas raccordée correctement à l'ampli-tuner. Vérifiez la liaison de l'enceinte avant qui ne fournit aucun son.

L'effet surround multicanaux de Dolby Digital ou DTS n'est pas appliqué.

- Assurez-vous que le DVD, etc. en cours de lecture a bien été enregistré en Dolby Digital ou DTS.
- Lorsque vous raccordez un lecteur DVD, etc. aux prises d'entrées numériques de l'ampli-tuner, vérifiez le réglage sonore (de la sortie audionumérique) de cet appareil.
- Vérifiez que la piste audio est correctement sélectionnée sur le lecteur DVD. (Vérifiez le réglage audio du menu DVD.)

Pas de son ou son extrêmement faible.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont bien raccordés.

- Assurez-vous que le bon appareil est sélectionné sur l'ampli-tuner.
- Assurez-vous qu'un casque n'est pas raccordé.
- Appuyez sur MUTING de la télécommande pour rétablir le son.
- Le circuit de protection a été activé. Éteignez l'ampli-tuner, éliminez la cause du court-circuit et rallumez l'ampli-tuner environ 20 secondes plus tard.

Les sons des canaux gauche et droit sont déséquilibrés ou inversés.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont bien raccordés.
- Réglez les paramètres de la balance dans le menu LEVEL.

Bourdonnement ou parasites importants.

- Assurez-vous que les enceintes et les appareils sont bien raccordés.
- Assurez-vous que les cordons de liaison ne sont pas à proximité d'un transformateur ou d'un moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- Les fiches et les prises sont sales. Essayez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.

Aucun son fourni par l'enceinte centrale.

- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur SOUND FIELD).
- Sélectionnez le mode CINEMA STUDIO EX (page 18).
- Réglez le volume des enceintes (page 11).
- Assurez-vous que l'enceinte centrale a été réglée sur « SMALL » ou « LARGE » (page 25).

Pas de son ou son très faible en provenance des enceintes surround.

- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur SOUND FIELD).
- Sélectionnez le mode CINEMA STUDIO EX (page 18).
- Réglez le volume des enceintes (page 11).
- Assurez-vous que les enceintes surround ont été réglées sur « SMALL » ou « LARGE » (page 25).

Aucun son n'est fourni par le caisson de graves actif.

- Assurez-vous que « 2CH ST. » n'est pas sélectionné (page 17).

Aucun effet surround obtenu.

- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur A.F.D., MOVIE ou MUSIC).
- Les champs sonores ne fonctionnent pas avec les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à 48 kHz.

voir page suivante

Impossible d'accorder des stations radio.

- Assurez-vous que les antennes sont raccordées correctement. Réglez les antennes et raccordez au besoin une antenne extérieure.
- Le signal des stations est trop faible (lors de l'accord automatique). Utilisez l'accord direct.
- Assurez-vous que l'intervalle d'accord a été réglé correctement (lors de l'accord de stations AM par l'accord direct).
- Vous n'avez pas préréglé de stations ou celles-ci ont été supprimées (lors du balayage des stations préréglées). Préréglez des stations (page 13).
- Appuyez sur DISPLAY pour afficher la fréquence.

Le RDS ne fonctionne pas.

- Assurez-vous qu'une station FM RDS a été accordée.
- Sélectionnez une station FM plus puissante.

Les informations RDS souhaitées n'apparaissent pas.


- Contactez la station radio pour savoir si le service en question est bien diffusé. Le service peut temporairement ne pas être programmé.

Pas d'image ou image de mauvaise qualité sur l'écran du téléviseur ou du moniteur.

- Sélectionnez la fonction appropriée sur l'ampli-tuner.
- Réglez le téléviseur sur le mode d'entrée approprié.

Télécommande

La télécommande ne fonctionne pas.

- Dirigez la télécommande vers le détecteur  de l'ampli-tuner.
- Enlevez tous les obstacles entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.
- Assurez-vous que vous avez choisi la fonction appropriée sur la télécommande.

Pages de référence pour l'effacement de la mémoire

Pour effacer	Voir
Tous les réglages mémorisés	page 10

Spécifications

Section Amplificateur

PUISSANCE DE SORTIE

Puissance de sortie nominale en mode stéréo

(8 ohms 1 kHz, DIN) 50 W + 50 W

Puissance de sortie de référence

(4 ohms 1 kHz, DIN) FRONT¹⁾: 75 W + 75 W

CENTER¹⁾: 75 W

SURROUND¹⁾:

75 W + 75 W

1) Avec certains réglages de champ sonore et certaines sources, le son peut être absent.

Réponse en fréquence 20 Hz - 20 kHz

Entrées (analogiques) Sensibilité: 500 mV

Impédance: 50 kilohm

S/B²⁾: 84 dB

(A, 500 mV³⁾)

2) INPUT SHORT.

3) Réseau pondéré, niveau d'entrée.

Entrées (numériques)

DVD (coaxiale) Impédance: 75 ohms

S/B: 90 dB

(A, 20 kHz LPF)

DVD, TV/SAT, S/B: 90 dB

HDD/MD (optique) (A, 20 kHz LPF)

Fréquence d'échantillonnage

COAX, OPT 96 kHz

Sorties

LINE (caisson de graves) Tension: 2 V

Impédance: 1 kilohm

Section Tuner FM

Plage d'accord 87,5 - 108,0 MHz

Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique

Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Sensibilité

Mono: 18,3 dBf, 2,2 µV/75 ohms

Stéréo: 38,3 dBf, 22,5 µV/75 ohms

Sensibilité utilisable 11,2 dBf, 1 µV/75 ohms

S/B

Mono: 76 dB

Stéréo: 70 dB

Distorsion harmonique à 1 kHz

Mono: 0,3%

Stéréo: 0,5%

Séparation 45 dB à 1 kHz

Réponse en fréquence 30 Hz - 15 kHz,

+0,5/-2 dB

Sélectivité 60 dB à 400 kHz

Section Tuner AM

Plage d'accord	531 - 1 602 kHz
Antenne	Antenne-cadre
Fréquence intermédiaire	450 kHz
Sensibilité utilisable	50 dB/m (à 999 kHz)
S/B	54 dB (à 50 mV/m)
Distorsion harmonique	0,5 % (50 mV/m, 400 Hz)
Sélectivité	
A 9 kHz:	35 dB

Généralités

Alimentation	230 V CA, 50/60 Hz
Consommation	95 W
Consommation (en mode de veille)	0,7 W
Dimensions	430 × 65 × 288 mm saillies et commandes comprises
Poids (Env.)	2,7 kg

Accessoires fournis

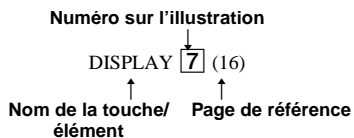
- Antenne fil FM (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Télécommande (1)
- Piles R6 (modèle AA) (2)
- Fiches d'enceinte (5)
- Clé (1)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Liste des touches et pages de référence

Comment utiliser cette page

Cette page vous aidera à retrouver l'emplacement des touches et d'autres éléments de la chaîne mentionnés dans le texte.



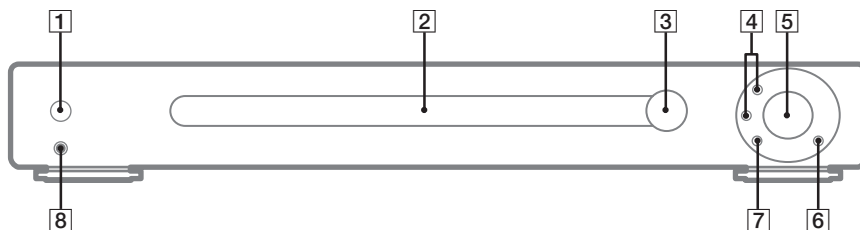
Appareil

ORDRE ALPHABÉTIQUE

Afficheur **2**
INPUT SELECTOR **3** (12, 13, 20)
MUTING **6** (12)
PRESET TUNING +/- **4** (13)
Prise PHONES **8**
SOUND FIELD **7** (17, 18, 19, 29)
VOLUME **5** (11, 12)

SYMBOLES

I/⏻ (alimentation) **1**



Télécommande

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - M

- A.F.D. **40** (17, 18, 19)
- ALBUM +/- **6**
- AM **21** (12, 13)
- AV I/⏻ (alimentation) **2**(24)
- AV MENU **29** (23)
- DISPLAY **34** (14, 30)
- DVD **4**
- ENTER **35**
- FM **5** (12, 13)
- FM MODE **28** (13)
- HDD FUNCTION **20**
- HDD/MD **23**
- INPUT MODE **33** (20)
- MAIN MENU **32** (11, 20, 21, 24, 27)
- MEMORY **37** (13)
- MOVIE **26** (18)
- MUSIC **25** (19)
- MUTING **10** (12, 29)

P - T

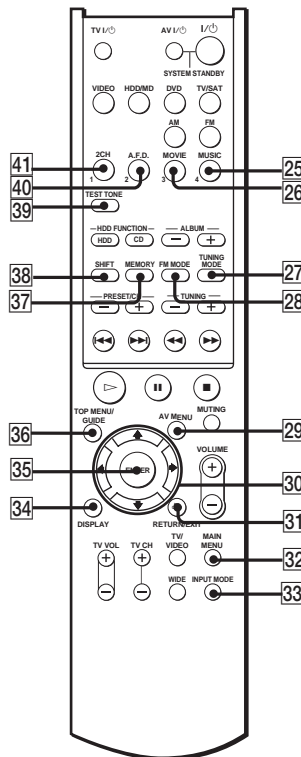
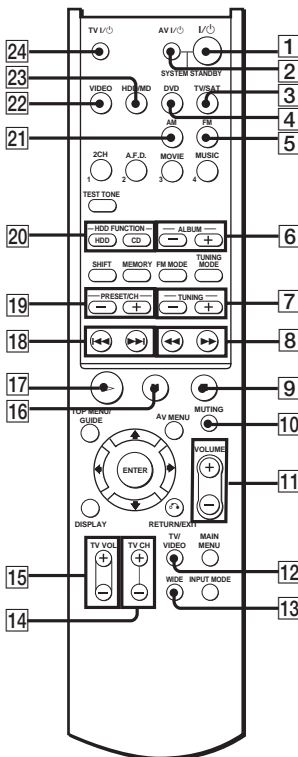
- PRESET/CH +/- **19** (13)
- RETURN ⏪/EXIT **31**
- SHIFT **38** (13)
- TEST TONE **39** (11)
- TOP MENU/GUIDE **36** (23)
- TUNING +/- **7** (12, 13)
- TUNING MODE **27** (12)
- TV/SAT **3**
- TV CH +/- **14**
- TV VOL +/- **15**
- TV/VIDEO **12**
- TV I/⏻ (alimentation) **24**

V - W

- VIDEO **22**
- VOLUME +/- **11** (11, 24, 29)
- WIDE **13**

NUMÉROS ET SYMBOLES

- I/⏻ (alimentation) **1**
- ▼/▲/▶/◀ **30** (11, 20, 21, 24, 27)
- ◀◀/▶▶ **8**
- ◀◀/▶▶ **18**
- ▷ **17**
- ⏪ **16**
- **9**
- 2CH **41** (17, 19)



A

- Accessoires fournis 31
- Accord
 - Automatique 12
 - De stations préréglées 13
 - Manuel 12
- Accord automatique 12
- Accord de stations préréglées 13
- Accord manuel 12

C

- Champ sonore
 - Personnalisation 26
 - Pré-programmé 18–19
 - Sélection 18–19

E

- Effacement de la mémoire de l'ampli-tuner 10
- Enceintes
 - Emplacement 8
 - Raccordement 9
 - Réglage du volume des enceintes 11

M

- Menu LEVEL 26
- Menu SET UP 24
- Menu TONE 27
- Minuterie sommeil 21

R

- RDS 14
- Réglage
 - Des paramètres SET UP 24
 - Du paramètre LEVEL 26
 - Du volume des enceintes 11
 - Menu TONE 27

S

- Sélection
 - Champ sonore 18–19
 - d'un appareil 12
- Signal d'essai 11
- Son cinéma numérique 18

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no bloquee la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.

Acerca de este manual

En las instrucciones de este manual se describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del receptor si poseen nombres iguales o similares a los del mando a distancia.

Este sistema incorpora Dolby* Digital y Pro Logic Surround, y el sistema DTS** Digital Surround System.

* Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Conexión de los componentes

Cables requeridos.....	4
Conexión de componentes analógicos....	5
Conexión de componentes digitales.....	6
Conexión de las antenas.....	7
Ubicación de los altavoces.....	8
Conexión de los altavoces.....	9
Conexión del cable de alimentación de CA.....	10
Ajuste de los niveles y el equilibrio entre los altavoces.....	11
— TEST TONE	
Comprobación de las conexiones.....	12

Operaciones básicas

Selección de componentes.....	13
Recepción de emisiones.....	13
Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS).....	15
Acerca de las indicaciones del visualizador.....	17

Disfrute de sonido perimétrico

Utilización de los altavoces delanteros solamente.....	18
Disfrute de sonido de mayor fidelidad.. — AUTO FORMAT DIRECT	18
Selección de un campo acústico.....	19

Otras operaciones/Ajustes

Cambio del modo de entrada de audio para componentes digitales.....	21
— INPUT MODE	
Selección de la prioridad de decodificación de entrada de audio digital.....	21
Utilización del cronodesconector.....	22
Utilización del mando a distancia suministrado para controlar otros componentes.....	22
Cambio del ajuste de fábrica de un botón de entrada del mando a distancia....	25
Configuración de los altavoces.....	26

Personalización de los campos acústicos.....	28
---	----

Información adicional

Precauciones.....	30
Solución de problemas.....	31
Especificaciones.....	33
Lista de ubicación de teclas y páginas de referencia.....	34
Índice alfabético.....	36

Conexión de los componentes

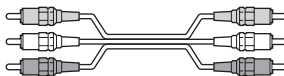
Cables requeridos

Antes de comenzar

En los diagramas de conexión de las páginas siguientes se supone que se utilizan los cables conectores opcionales siguientes (**A** a **E**) (no suministrados).

A Cable de audio/vídeo

Amarilla (vídeo)
Blanca (canal izquierdo/audío)
Roja (canal derecho/audío)



C Cable de vídeo

Amarilla



D Cable digital óptico



B Cable de audio

Blanca (canal izquierdo)
Roja (canal derecho)



E Cable digital coaxial

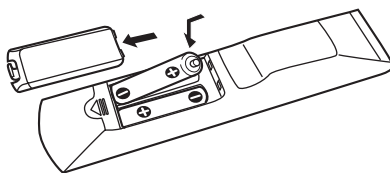


Notas

- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- Cerciórese de realizar conexiones seguras para evitar zumbido y ruido.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, cerciórese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes: amarilla (vídeo) a amarilla; blanca (canal izquierdo, audio) a blanca; y roja (canal derecho, audio) a roja.
- Antes de conectar cables digitales ópticos, inserte las clavijas en forma recta hasta que chasqueen en su lugar.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) con los polos + y – adecuadamente orientados en el compartimiento para las mismas.



Sugerencia

En condiciones normales, las pilas deberán durar 6 meses. Cuando el mando a distancia no pueda operar el centro de control, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

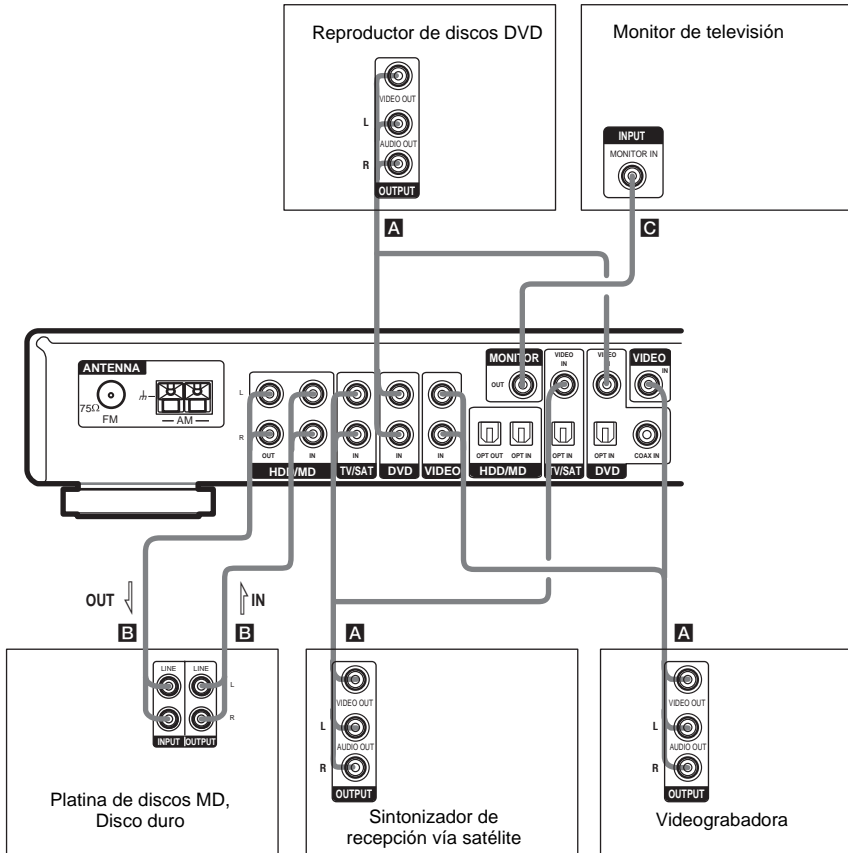
Notas

- No deje el mando a distancia en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No utilice una pila nueva con otra vieja.
- No exponga el sensor de control remoto del centro de control a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Esto podría provocar un mal funcionamiento.
- Y cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraígalas para evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas en caso de fugarse.
- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- Cerciórese de realizar conexiones seguras para evitar zumbido y ruido.

Conexión de componentes analógicos

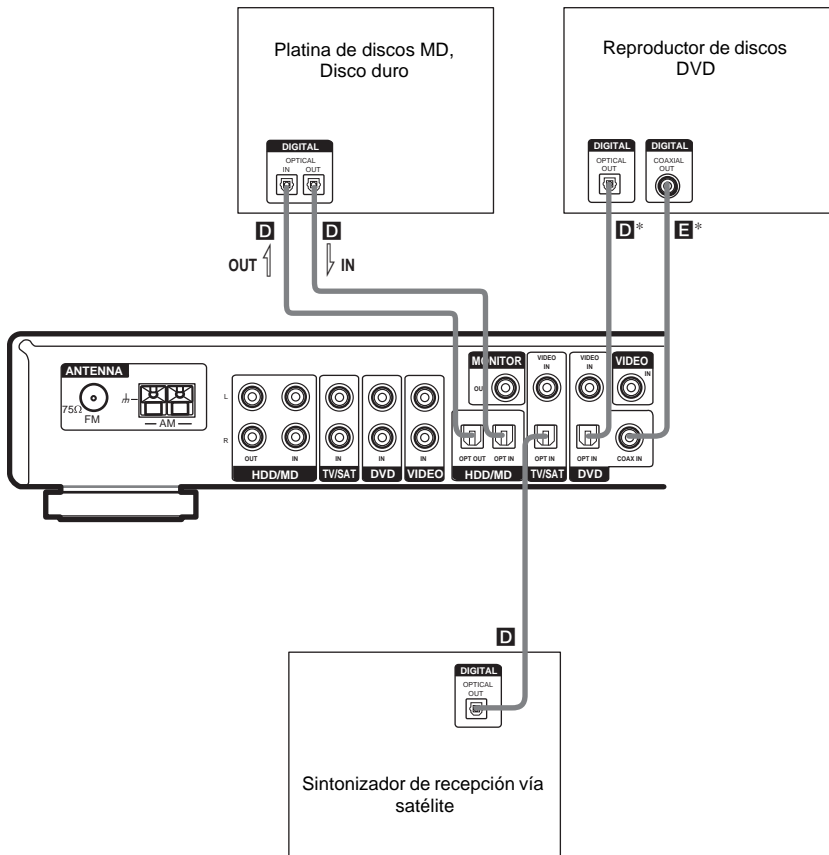
Si conecta su televisor a la toma MONITOR, podrá contemplar vídeo procedente de la entrada seleccionada (página 13).

Con respecto a los detalles sobre los cables requeridos (**A** - **E**), consulte la página 4.



Conexión de componentes digitales

Conecte las tomas de salida digital de su reproductor de discos DVD (etc.) a las tomas de entrada digital de este sistema para poder llevar a su hogar el sonido perimétrico multicanal de una sala de cine. Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico multicanal como en una sala de cine necesitará cinco altavoces (dos delanteros, dos perimétricos, y uno central) y un altavoz de subgraves. Con respecto a los cables requeridos (A-E), consulte la página 4.



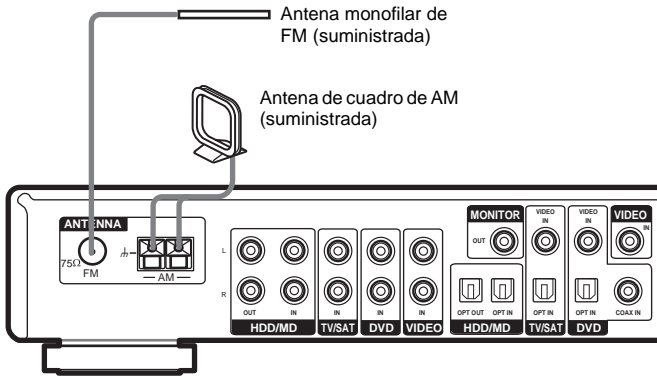
* Conecte a la toma COAX IN o a la toma OPT IN. Le recomendamos que realice las conexiones a la toma COAX IN.

Notas

- Todas las tomas de audio digital son compatibles con las frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, y 96 kHz.
- Para reproducir sonido perimétrico multicanal a través de este receptor, es posible que tenga que cambiar el ajuste de la salida digital del componente conectado. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente.

Conexión de las antenas

Conecte la antena de cuadro de AM y la antena monofilar de FM suministradas.



Notas

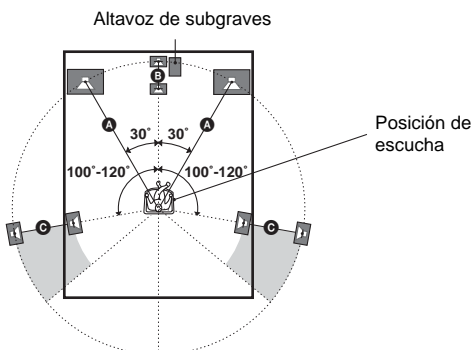
- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor y de otros componentes.
- Cerciórese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.

Ubicación de los altavoces

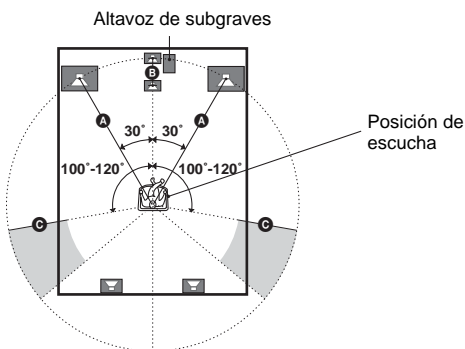
Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico, configure sus altavoces como se indica a continuación.

- Coloque los altavoces delanteros situados de 1 a 7 metros de la posición de escucha (A).
- Usted podrá disfrutar de un efecto acústico de mayor calidad si coloca el altavoz central a igual distancia que los altavoces delanteros (A) a una distancia de 1,5 metros más cerca de su posición de escucha (B).
- Usted podrá disfrutar de un efecto acústico de mayor calidad si coloca los altavoces perimétricos a igual distancia que los altavoces delanteros (A) a una distancia de 4,5 metros más cerca de su posición de escucha (C).
- Usted podrá colocar los altavoces perimétricos detrás de usted o al lado, dependiendo de la forma de la sala (etc.).
- Coloque el altavoz de subgraves a la misma distancia de la posición de escucha que el altavoz delantero (izquierdo o derecho).

Cuando coloque los altavoces perimétricos a su lado



Cuando coloque los altavoces perimétricos detrás de usted



Nota

No coloque el altavoz central ni los altavoces perimétricos más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros.

Conexión de los altavoces

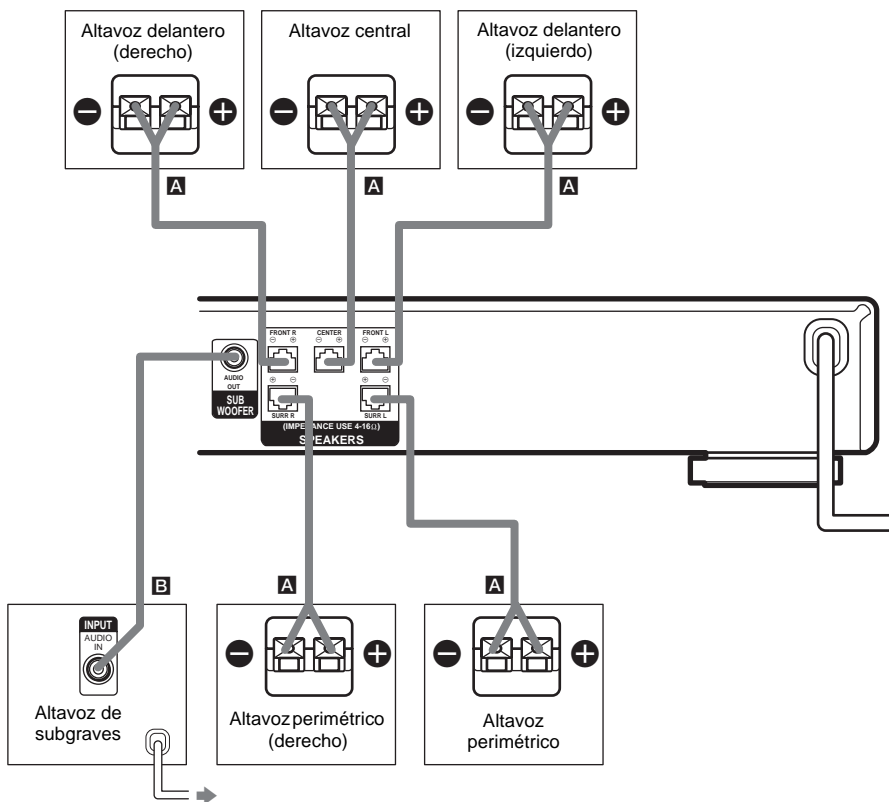
Cuando conecte los cables de los altavoces, cerciőrese de fijar las clavijas para altavoces suministradas en tales cables. Con respecto a los detalles sobre c3mo fijas las clavijas para altavoces, consulte la hoja volante suministrada.

Cables requeridos

A Cables de altavoces (no suministrados)



B Cable de audio monoaural (no suministrado)



A una toma de la red
(Desconecte la alimentaci3n
(POWER) antes de conectar
el cable de alimentaci3n.)

Nota

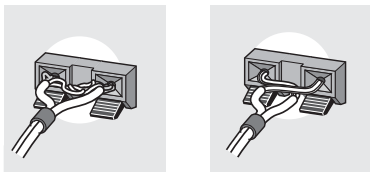
Si utiliza altavoces con una potencia de entrada máxima baja, ajuste cuidadosamente el volumen par evitar la salida excesiva a los altavoces.

Para evitar cortocircuitar los altavoces

Un cortocircuito podría dañar los altavoces y causar un mal funcionamiento.

Cerciórese de que los extremos pelados del cable de cada altavoz no toquen los extremos del cable de otro altavoz.

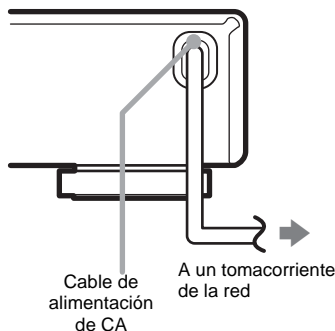
Ejemplos de malas condiciones de cables de altavoces



Conexión del cable de alimentación de CA

Antes de conectar el cable de alimentación de CA de este receptor a una toma de la red, conecte el sistema de altavoces al receptor.

Conecte el (los) cable(s) de sus componentes de audio/vídeo a un tomacorriente de la red.



Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo realizando el procedimiento siguiente.

Este procedimiento también podrá utilizarse para devolver los ajustes que usted haya realizado a los predeterminados en la fábrica.

- 1 Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del receptor.**
- 2 Mantenga presionada I/⏻ durante 5 segundos.**

Todos los elementos siguientes se repondrán o borrarán:

- Todos los parámetros de campos acústicos se repondrán a sus ajustes de fábrica.
- Todos los parámetros de SET UP se repondrán a sus ajustes de fábrica.
- Los campos acústicos memorizados para cada fuente de programa y las emisoras memorizadas se borrarán.
- El volumen principal se ajustará a "MIN".

Ajuste de los niveles y el equilibrio entre los altavoces

— TEST TONE

Utilice el mando a distancia sentado en su posición de escucha para ajustar el nivel de cada altavoz.

- 1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.**
- 2 Gire VOLUME del receptor hacia la derecha.**
- 3 Conecte la alimentación del altavoz de subgraves.**
- 4 Presione TEST TONE del mando a distancia.**

Usted oír un tono de prueba procedente de cada altavoz en secuencia.

Delantero (izquierdo) → Central →
Delantero (derecho) → Perimétrico
(derecho) → Perimétrico (izquierdo) →
Altavoz de subgraves

- 5 Ajuste los parámetros de LEVEL de forma que el nivel del tono de prueba procedente de cada altavoz suene igual cuando usted se encuentre en su posición principal de escucha.**

Para ajustar el equilibrio y el nivel de los altavoces, presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar el menú LEVEL, y presione ▲/▼ para seleccionar el parámetro que desee ajustar (página 28). Después presione ◀/▶ para seleccionar el ajuste.

- 6 Para desactivar el tono de prueba, vuelva a presionar TEST TONE del mando a distancia.**

Sugerencia

Usted podrá ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo. Gire VOLUME del sistema o presione VOLUME +/- del mando a distancia.

Notas

- El equilibrio entre los altavoces delanteros, el nivel del altavoz central, y el nivel del altavoz de

subgraves se mostrarán en el visualizador durante el ajuste.

- Para disfrutar de sonido de mayor calidad, no aumente demasiado el volumen del altavoz de subgraves.

Comprobación de las conexiones

Después de haber conectado todos sus componentes, realice lo siguiente para comprobar si las conexiones están correctamente realizadas.

- 1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.**
- 2 Presione INPUT SELECTOR para seleccionar un componente (fuente de programa) conectado (p. ej., reproductor de discos DVD).**
- 3 Conecte la alimentación del componente e inicie su reproducción.**
- 4 Gire VOLUME para aumentar el volumen.**

Si no obtiene salida de sonido normal después de haber realizado este procedimiento, consulte “Solución de problemas” de la página 31 y tome las medidas apropiadas para solucionar el problema.

Selección de componentes

1 Presione repetidamente INPUT SELECTOR para seleccionar la entrada.

La entrada seleccionada aparecerá en el visualizador.

Para seleccionar la	visualización
Reproductor de discos DVD	DVD
Videgrabadora	VIDEO
Disco duro o platina de discos MD	HDD/MD
Sintonizador de recepción vía satélite	TV/SAT
Sintonizador-incorporado (FM)	Sintonizador (FM)
Sintonizador-incorporado (AM)	Sintonizador (AM)

2 Conecte la alimentación del componente e inicie la reproducción.

3 Gire VOLUME para ajustar el volumen.

Para silenciar el sonido

Para seleccionar el sonido, presione MUTING. Cuando se silencie el sonido, en el visualizador aparecerá MUTING. Para cancelar el silenciamiento, vuelva a presionarlo, o aumente el volumen.

Recepción de emisiones

Antes de la operación, cerciéndose de haber conectado las antenas de FM y AM al receptor (página 7).

Para la operación, utilice el mando a distancia.

Sintonía automática

Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que el receptor explore todas las emisoras disponibles en su área.

1 Presione repetidamente FM o AM para seleccionar la banda FM o AM

Usted también podrá utilizar INPUT SELECTOR del sistema. Se recibirá la última emisora sintonizada.

2 Presione repetidamente TUNING MODE para seleccionar "AUTO T.".

3 Presione TUNING + o TUNING -.

Presione TUNING + para explorar desde frecuencias bajas a altas; presione TUNING - para explorar desde frecuencias altas a bajas.

El receptor dejará de explorar cuando reciba una emisora.

Cuando el receptor alcance cualquier extremo de la banda

La exploración se repetirá en el mismo sentido.

4 Para continuar explorando, vuelva a presionar TUNING + o TUNING -.

Sintonía manual

Usted podrá sintonizar la emisora en pasos de 50 kHz para la banda de FM y en pasos de 9 kHz para la banda de AM.

1 Presione repetidamente FM o AM para seleccionar la banda FM o AM.

Usted también podrá utilizar INPUT SELECTOR del sistema. Se recibirá la última emisora sintonizada.

2 Presione repetidamente TUNING MODE para seleccionar "MANUAL T.".

3 Presione repetidamente TUNING + o TUNING – hasta sintonizar la emisora deseada.

Presione TUNING + para cambiar la frecuencia de baja a alta.

Presione TUNING – para cambiar la frecuencia de alta a baja.

Sugerencia

Si “STEREO” parpadea en el visualizador y la recepción de FM estéreo es mala, presione FM MODE a fin de mejorar el sonido. Usted no podrá disfrutar de efecto estéreo, pero el sonido estará menos distorsionado.

Nota

Si “STEREO” no aparece en absoluto cuando se reciba normalmente una emisora de FM, presione FM MODE para hacer que aparezca la indicación “STEREO”.

Sintonía memorizada

Después de haber sintonizado emisoras utilizando la sintonía automática o la sintonía manual, podrá memorizarlas en el receptor.

Después podrá sintonizar directamente cualquiera de las emisoras. Usted podrá memorizar hasta 30 emisoras de FM o AM. El receptor también explorará todas las emisoras que haya memorizado.

Antes de sintonizar emisoras memorizadas, cerciórese de memorizarlas realizando los pasos de “Memorización de emisoras de radiodifusión”.

Memorización de emisoras de radiodifusión

1 Presione repetidamente FM o AM para seleccionar la banda FM o AM.

Usted también podrá utilizar INPUT SELECTOR del sistema. Se recibirá la última emisora sintonizada.

2 Sintonice la emisora que desee memorizar utilizando la sintonía automática o la sintonía manual (página 13).

3 Presione MEMORY.

En el visualizador aparecerá “MEMORY” durante algunos segundos.

Realice los pasos 4 y 5 antes de que desaparezca “MEMORY”.

4 Presione SHIFT para seleccionar la página de memoria PRESET/CH + o PRESET/CH – pára seleccionar un número de memorización.

Si “MEMORY” desaparece antes de haber presionado el número de memorización, comience de nuevo desde el paso 3.

5 Vuelva a presionar MEMORY para almacenar la emisora.

Si “MEMORY” desaparece antes de que pueda almacenar la emisora, comience de nuevo desde el paso 3.

6 Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otra emisora.

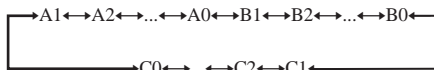
Sintonía de emisoras memorizadas

1 Presione repetidamente FM o AM para seleccionar la banda FM o AM.

Usted también podrá utilizar INPUT SELECTOR del sistema. Se recibirá la última emisora sintonizada.

2 Presione repetidamente PRESET/CH + o PRESET/CH – para seleccionar la emisora memorizada deseada.

Cada vez que presione el botón, el receptor sintonizará una emisora memorizada en el orden y sentido correspondientes como se indica a continuación:



Sugerencias

- En el paso 2, presione SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B, o C).
- Usted también podrá utilizar PRESET TUNING +/- del receptor para sintonizar emisoras memorizadas.

Utilización del sistema de datos radiofónicos (RDS)

Este receptor le permitirá utilizar también el sistema de datos radiofónicos (RDS), que permite a las emisoras de radiodifusión transmitir información adicional junto con la señal normal del programa. Usted también podrá hacer que se visualice información de RDS.

Recepción de emisiones RDS

Simplemente seleccione una emisora de la banda de FM utilizando la sintonía automática (página 13) o la sintonía memorizada (página 14).

Cuando sintonice una emisora que proporcione servicios RDS, se encenderá el indicador RDS y en el visualizador aparecerá el nombre de la emisora del programa.

Nota

RDS puede no trabajar apropiadamente si la emisora sintonizada no está transmitiendo adecuadamente la señal RDS o si la intensidad de la señal es débil.

Visualización de información de RDS

Durante la recepción de una emisora RDS, presione **DISPLAY**.

Cada vez que presione la tecla, la información de RDS del visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente.

Nombre de la emisora del programa → Frecuencia → indicación de Tipo de programa^{a)} → indicación de Radiotexto^{b)} → indicación de la hora actual (en el sistema de 24 horas) → Capó acústico actualmente aplicado → Volumen

^{a)} Tipo de programa que está radiodifundiéndose (consulte la página 15).

^{b)} Mensajes de texto transmitidos por una emisora RDS.

Notas

• Si hay un anuncio de emergencia de las autoridades gubernamentales, en el visualizador parpadeará “ALARM”.

- Cuando un mensaje se componga de 9 caracteres o más, éste se desplazará por el visualizador.
- Si una emisora no proporciona un servicio RDS particular, en el visualizador aparecerá “NO XXXX” (p. ej., “NO TEXT”).

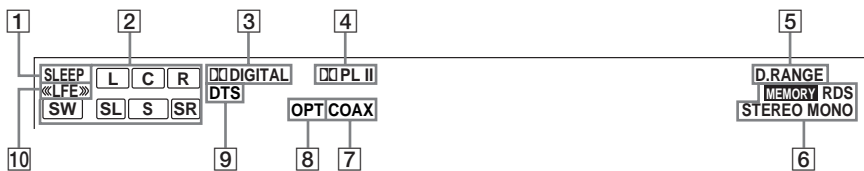
Descripción de los tipos de programas

Indicación del tipo de programa	Descripción
NEWS	Programas de noticias
AFFAIRS	Programas sobre tópicos que amplían las noticias actuales
INFO	Programas que ofrecen información sobre una amplia gama de temas, incluyendo asuntos para consumidores y consejos médicos
SPORT	Programas sobre deportes
EDUCATE	Programas educativos, como “conocimientos prácticos” y consejos
DRAMA	Radionovelas y seriales radiofónicos
CULTURE	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y asuntos sociales
SCIENCE	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
VARIED	Otros tipos de programas tales como entrevistas con personajes célebres, concursos, y comedias
POP M	Programas de música popular
ROCK M	Programas de música rock
EASY M	Escucha fácil
LIGHT M	Música instrumental, vocal, y coral
CLASSICS	Interpretaciones de grandes orquestas, música de cámara, ópera, etc.
OTHER M	Música que no encaja en ninguna de las categorías anteriores, tales como Rhythm & Blues y Reggae
WEATHER	Información sobre el tiempo atmosférico
FINANCE	Informes sobre acciones, comercio, etc.
CHILDREN	Programas para niños

continúa

Indicación del tipo de programa	Descripción
SOCIAL	Programas sobre la gente y las cosas que les afectan
RELIGION	Programas sobre asuntos de religión
PHONE IN	Programas en los que el público en general expresa su opinión por teléfono o en un debate público
TRAVEL	Programas sobre viajes. No para anuncios que se localicen mediante TP/TA.
LEISURE	Programas sobre actividades recreativas tales como jardinería, pesca, cocina, etc.
JAZZ	Programas de jazz
COUNTRY	Programas de música Country
NATION M	Programas sobre música popular del país o la región
OLDIES	Programas sobre música del ayer
FOLK M	Programas sobre música folclórica
DOCUMENT	Reportajes sobre investigación
NONE	Cualquier programa no definido anteriormente

Acerca de las indicaciones del visualizador



- 1 SLEEP:** Se encenderá cuando se active el cronodesconector.
- 2 Indicadores de canales de reproducción:** Las letras L, C, R, etc.) indican los canales que están reproduciéndose. Los cuadros alrededor de las letras variarán para mostrar cómo el sistema realiza la mezcla descendente del sonido de la fuente (basándose en los ajustes de los altavoces).
L (Delantero izquierdo), R (Delantero derecho), C [Central (monoaural)], SL (Perimétrico izquierdo), SR (Perimétrico derecho), S [Perimétrico (monoaural o componentes de sonido perimétrico obtenidas mediante el proceso Pro Logic)], SW (Altavoz de subgraves)
Ejemplo:
Formato de grabación (Delanteros/perimétricos): 3/2
Canales de salida: Altavoces perimétricos ausentes
Campo acústico: A.F.D. AUTO

L	C	R
SW	SL	SR
- 3 DIGITAL:** Se encenderá cuando el receptor esté decodificando señales grabadas en el formato Dolby Digital.
- 4 PL (II):** “PL” se encenderá cuando se aplique una señal de 2 canales con “DOLBY PL” or C.ST.EX A–C. “PL II” se encenderá cuando se esté aplicando el proceso Dolby Pro Logic II (“PLII MOV” o “PLII MUS”). Sin embargo, este indicador no se encenderá si los altavoces central y perimétricos están ajustados a “NO”, y se haya seleccionado “A.F.D. AUTO”.
- 5 D.RANGE:** Se encenderá cuando se active la compresión de la gama dinámica (página 28).
- 6 Indicadores del sintonizador:** Se encenderán cuando utilice el receptor para sintonizar emisoras de radiodifusión, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 13–15.
- 7 COAX:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea digital y esté introduciéndose a través del terminal COAX.
- 8 OPT:** Se encenderá cuando la señal de la fuente sea digital y esté introduciéndose a través del terminal OPT.
- 9 DTS:** Se encenderá cuando entren señales DTS.
- 10 «LFE»:** Se encenderá cuando el disco que esté reproduciéndose contenga canal de LFE (Efecto de baja frecuencia) y esté reproduciéndose la señal del canal LFE.

Disfrute de sonido perimétrico

Utilización de los altavoces delanteros solamente

En este modo, el receptor dará salida al sonido a través de los altavoces delanteros izquierdo y derecho solamente. No habrá sonido a través del altavoz de subgraves.

Escucha de fuentes estéreo de 2 canales (2CH STEREO)

Las fuentes estéreo de 2 canales estándar no pasarán en absoluto por el proceso de campo acústico, y los formatos perimétricos multicanales se mezclarán con reducción a 2 canales.

Presione 2CH del mando a distancia.

O presione repetidamente SOUND FIELD del sistema.

En el visualizador aparecerá “2CH ST.” y el receptor cambiará al modo 2CH STEREO.

Nota

En el modo 2CH STEREO no habrá salida a través del altavoz de subgraves. Para escuchar fuentes estéreo de 2 canales utilizando los altavoces delanteros izquierdo y derecho y un altavoz de subgraves, active el modo “A.F.D. AUTO”.

Disfrute de sonido de mayor fidelidad

— AUTO FORMAT DIRECT

El modo directo de formato automático (A.F.D.) le permitirá seleccionar el modo de decodificación que desee para su sonido.

Modo A.F.D. (Visualización)	Modo de decodificación
A.F.D. AUTO (A.F.D. AUTO)	Como esté codificado
PRO LOGIC (DOLBY PL)	Dolby Pro Logic
PRO LOGIC II MOVIE (PLII MOV)	Dolby Pro Logic II
PRO LOGIC II MUSIC (PLII MUS)	

Decodificación automática de la señal de audio de entrada

En este modo, el receptor detectará automáticamente el tipo de señal que esté entrando (Dolby Digital, DTS, estéreo de 2 canales estándar, etc.) y, si es necesario, realizará la decodificación apropiada. Este modo presentará el sonido tal cual fue grabado/codificado sin añadir ningún efecto perimétrico. Sin embargo, si no hay señales de baja frecuencia (Dolby Digital LFE, etc.) generará una señal de baja frecuencia para que salga a través del altavoz de subgraves.

Presione repetidamente A.F.D. para seleccionar “A.F.D. AUTO”.

O presione repetidamente SOUND FIELD del sistema.

El receptor detectará automáticamente el tipo de señal que esté introduciéndose y, si es necesario, realizará la decodificación apropiada.

Disfrute de sonido estéreo en multicanal (modo de decodificación de 2 canales)

Este modo le permitirá especificar el tipo de decodificación para fuentes de audio de 2

canales. Este receptor puede reproducir sonido de 2 canales en 5 canales a través de Dolby Pro Logic II; o 4 canales a través de Dolby Pro Logic.

Presione repetidamente A.F.D. para seleccionar el modo de decodificación de 2 canales.

O presione repetidamente SOUND FIELD del sistema.

■ PRO LOGIC

Realiza la decodificación Dolby Pro Logic. La fuente grabada en 2 canales se decodificará en 4,1 canales.

■ PRO LOGIC II MOVIE

Realiza la decodificación de modo Dolby Pro Logic II Movie. Este ajuste es ideal para películas codificadas en Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir sonido en 5,1 canales al contemplar vídeos de películas reduplicadas o antiguas.

■ PRO LOGIC II MUSIC

Realiza la decodificación de modo Dolby Pro Logic II Music. Este ajuste es ideal para fuentes etéreo normales como discos CD.

Nota

La decodificación Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II no funcionarán para señales de formato DTS.

Si ha conectado un altavoz de subgraves

Cuando la señal de audio sea estéreo de 2 canales, o si la señal de la fuente no incluye una señal LFE, el receptor generará una señal de baja frecuencia para que salga a través del altavoz de subgraves.

Selección de un campo acústico

Usted podrá sacar el máximo partido del sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos programados en el receptor. Estos campos acústicos traerán a su hogar el sonido excitante y potente de salas de cine y conciertos.

Selección de un campo acústico para películas

Presione repetidamente MOVIE para seleccionar el campo acústico que desee.

O presione repetidamente SOUND FIELD del sistema.

El campo acústico seleccionado aparecerá en el visualizador.

Campo acústico	Visualización
CINEMA STUDIO EX A	DCS C.ST.EX A
CINEMA STUDIO EX B	DCS C.ST.EX B
CINEMA STUDIO EX C	DCS C.ST.EX C

Acerca de DCS (Sonido de cine digital)

Los campos acústicos con las marcas **DCS** utilizan la tecnología DCS.

DCS es el nombre del concepto de tecnología de sonido perimétrico para cine en el hogar desarrollada por Sony. DCS utiliza la tecnología DSP (Procesador de señal digital) para reproducir las características de sonido de un estudio de producción de cine de Hollywood. Cuando reproduzca en su hogar, DCS creará un efecto potente de sala de cine que imitará la artística combinación de sonido y acción como la concibió el director de cine.

■ C.ST.EX A (CINEMA STUDIO EX A) **DCS**

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. Éste es un modo estándar, excelente para contemplar prácticamente cualquier tipo de película.

■ C.ST.EX B (CINEMA STUDIO EX B) DCS

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Éste es un modo ideal para contemplar películas de ciencia ficción o de acción con gran cantidad de efectos acústicos.

■ C.ST.EX C (CINEMA STUDIO EX C) DCS

Reproduce las características de sonido de un escenario de orquestación de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para contemplar musicales o películas en las que la música de orquesta se encuentra en la pista de sonido.

Acerca de los modos CINEMA STUDIO EX

Los modos CINEMA STUDIO EX son adecuados para contemplar discos DVD con imágenes móviles (etc.), con efectos perimétricos multicanales. Usted podrá reproducir en su hogar las características de sonido de duplicación de Sony Pictures Entertainment.


Los modos CINEMA STUDIO EX se componen de los tres elementos siguientes.

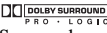
- Dimensión múltiple virtual
Crea 5 juegos de altavoces virtuales a partir de un solo par de altavoces perimétricos reales.
- Adaptación a la profundidad de pantalla
Crea la sensación de que el sonido sale del interior de la pantalla como en las salas de cine.
- Reverberación de estudio de cine
Reproduce el tipo de reverberación que se encuentra en salas de cine.


Los modos CINEMA STUDIO EX integran simultáneamente estos tres elementos.

Sugerencias

- El receptor memorizará el último campo acústico seleccionado para cada programa (Vinculación de campo acústico). Cada vez que seleccione una fuente de programa, volverá a aplicarse automáticamente el último campo acústico aplicado. Por ejemplo, si está escuchando un disco DVD con HALL como campo acústico, cambia a una fuente de programa diferente, y después vuelve al disco DVD, se volverá a aplicar HALL.
- Usted podrá identificar el formato de codificación del software de discos DVD, etc. observando el logotipo del paquete.

–  : Discos Dolby Digital

–  : Programas codificados con Dolby Surround

–  : Programas codificados con DTS Digital Surround

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden causar el aumento del ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos acústicos que empleen altavoces virtuales, podrá escuchar cualquier sonido saliendo directamente de los altavoces perimétricos.

Selección de un campo acústico para música

Presione repetidamente MUSIC para seleccionar el campo acústico que desee.

O presione repetidamente SOUND FIELD del sistema.

El campo acústico seleccionado aparecerá en el visualizador.

Campo acústico	Visualización
HALL	HALL
JAZZ CLUB	JAZZ
LIVE CONCERT	CONCERT

■ HALL

Reproduce la acústica de una sala de conciertos clásica.

■ JAZZ (JAZZ CLUB)

Reproduce la acústica de un club de jazz.

■ CONCERT (LIVE CONCERT)

Reproduce la acústica de una sala de actuación en directo de 300 asientos.

Para desactivar el efecto perimétrico

Presione 2CH o A.F.D.

Cambio del modo de entrada de audio para componentes digitales

— INPUT MODE

Usted podrá cambiar el modo de entrada para componentes para los que este receptor posea tomas de entrada de audio digital.

- 1 Presione INPUT SELECTOR para seleccionar la entrada.**
- 2 Presione repetidamente INPUT MODE para seleccionar el modo de entrada de audio.**

El modo de entrada de audio aparecerá en el visualizador.

Modos de entrada de audio

- **AUTO IN**
Da prioridad a las señales de audio digitales, y especifica las señales de audio analógicas introducidas a través de las tomas AUDIO IN (L/R) cuando no haya señales de audio digitales.
- **COAX IN**
Especifica las señales de audio digitales aplicadas a la toma de entrada DIGITAL COAXIAL.
- **OPT IN**
Especifica las señales de audio digitales aplicadas a las tomas de entrada DIGITAL OPTICAL.
- **ANALOG**
Especifica las señales de audio analógicas aplicadas a las tomas AUDIO IN (L/R).

Selección de la prioridad de decodificación de entrada de audio digital

Le permitirá especificar el modo de entada para la señal digital aplicada a través de las tomas de entrada digital.

- 1 Presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar el menú SET UP.**
- 2 Presione ↑/↓ para seleccionar “DEC. XXXX”.**
- 3 Presione ←/→ para seleccionar el ajuste que desee.**

Prioridad de decodificación de entrada de audio digital

- **AUTO**
Cambiará automáticamente el modo de entrada entre DTS, Dolby Digital, o PCM.
- **PCM**
Las señales PCM tienen prioridad (para evitar la interrupción cuando se inicie la reproducción). Aunque se introduzcan otras señales, el sonido saldrá. Cuando haya ajustado a “AUTO”, y el sonido procedente de las tomas de audio digital (para discos CD, etc.) se interrumpa, ajuste a “PCM”.

Utilización del cronodesconector

Usted podrá programar el receptor para que su alimentación se desconecte automáticamente después del tiempo especificado utilizando el mando a distancia.

- 1 Presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar el menú SET UP.**
- 2 Presione \uparrow/\downarrow hasta que en el visualizador parpadeen las indicaciones "SLEEP" y "OFF".**
- 3 Presione \leftarrow/\rightarrow el tiempo.**

La visualización cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2:00:00 \leftrightarrow 1:30:00 \leftrightarrow 1:00:00 \leftrightarrow
0:30:00 \leftrightarrow OFF \leftrightarrow 2:00:00 ...

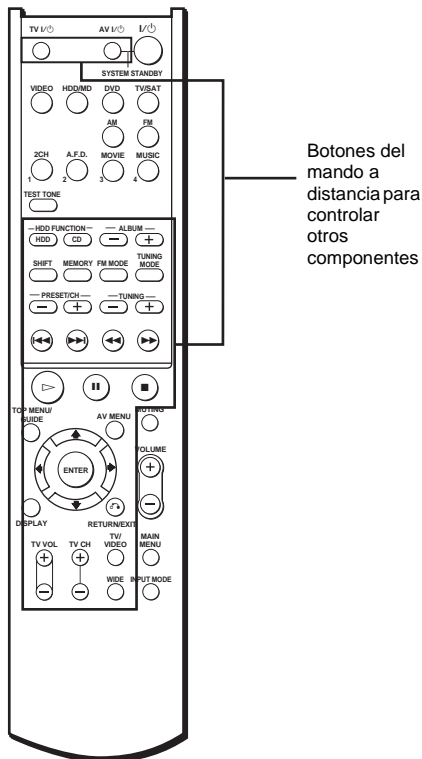
Mientras esté utilizando el cronodesconector, en el visualizador estará encendido "SLEEP".

Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante hasta que se desconecte la alimentación del receptor, realice los pasos 1 y 2 anteriores. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.

Utilización del mando a distancia suministrado para controlar otros componentes




Usted podrá utilizar el mando a distancia para controlar otros componentes Sony.







Botones del mando a distancia	Operaciones	Función
ALBUM +/-	Grabador de audio en disco duro/ Reproductor de discos CD	Selecciona álbumes de MP3.
AV I/⏻	Televisor/ Videograbadora/ Grabador de audio en disco duro/ Reproductor de discos CD/ Reproductor de discos VCD/ Reproductor de discos DVD/ Platina de discos MD	Conecta y desconecta la alimentación de los componentes de audio y vídeo.
AV MENU	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor de discos DVD	Visualiza el menú.
DISPLAY	Televisor/ Videograbadora/ Reproductor de discos VCD/ Reproductor de discos DVD	Selecciona información visualizada en la pantalla del televisor.
ENTER	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor de discos DVD	Después de haber seleccionado un elemento del menú, presione para introducir la selección.
FM MODE	Sintonizador	Selecciona recepción de FM monoaural o estéreo.
HDD FUNCTION HDD CD	Disco duro	Cambia la función del disco duro.
MEMORY	Sintonizador	Stores the radio stations.
PRESET/CH +/-	Sintonizador	Explora y selecciona emisoras memorizadas.
	Televisor/ Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona canales memorizados.


Botones del mando a distancia	Operaciones	Función
>RETURN ⏻/EXIT	Reproductor de discos VCD/ Reproductor de discos DVD	Devuelve al menú anterior.
	Sintonizador de recepción vía satélite	Sale del menú.
SHIFT	Sintonizador	Presiónelo repetidamente para seleccionar una página de memoria para memorizar o sintonizar emisoras memorizadas.
SYSTEM STANDBY	Centro de control/ Televisor/ Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Grabador en disco duro/ Reproductor de discos CD/ Reproductor de discos VCD/ Reproductor de discos DVD/ Platina de discos MD/Platina de casetes	Desconecta la alimentación del sistema y de otros componentes de audio/vídeo Sony.
(Presione AV I/⏻ manteniendo presionada I/⏻)	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Grabador en disco duro/ Reproductor de discos CD/ Reproductor de discos VCD/ Reproductor de discos DVD/ Platina de discos MD/Platina de casetes	
TOP MENU/ GUIDE	Reproductor de discos DVD Sintonizador de recepción vía satélite	Visualiza el título del DVD. Visualiza la guía del menú.
TUNING +/-	Sintonizador	Explora emisoras de radiodifusión.
TUNING MODE	Sintonizador	Cambia el modo de sintonía.
TV I/⏻	TV	Conecta y desconecta la alimentación del televisor.
TV/VIDEO	TV	Selecciona la señal de entrada: entrada de televisión o entrada de vídeo.
TV CH +/-	TV	Selecciona canales de televisión memorizados.

continúa

Botones del mando a distancia	Operaciones	Función
TV VOL +/-	TV	Ajusta el volumen del televisor.
WIDE	TV	Selecciona el modo de imagen panorámica (solamente para televisores Sony compatibles con el modo de imagen panorámica).
	Videograbadora/ Grabador de audio en disco duro/ Reproductor de discos CD/ Reproductor de discos VCD/ Reproductor de discos DVD/ Platina de discos MD/ Platina de cassetes	Inicia la reproducción.
	Videograbadora/ Grabador de audio en disco duro/ Reproductor de discos CD/ Reproductor de discos VCD/ Reproductor de discos DVD/ Platina de discos MD/ Platina de cassetes	Rewaliza una pausa en la reproducción o la grabación. (También inicia la grabación con componentes en espera de grabación.)
	Videograbadora/ Grabador de audio en disco duro/ Reproductor de discos CD/ Reproductor de discos VCD/ Reproductor de discos DVD/ Platina de discos MD/ Platina de cassetes	Para la reproducción.

Botones del mando a distancia	Operaciones	Función
	Videograbadora/ Grabador de audio en disco duro/ Reproductor de discos CD/ Reproductor de discos VCD/ Reproductor de discos DVD/ Platina de discos MD/ Platina de cassetes	Salta pistas.
	Grabador de audio en disco duro/ Reproductor de discos CD/ Reproductor de discos VCD/ Reproductor de discos DVD/ Platina de discos MD	Busca pistas (progresiva o regresiva).
	Videograbadora/ Platina de cassetes	Realiza el avance rápido o el rebobinado.
	Videograbadora/ Sintonizador de recepción vía satélite/ Reproductor de discos DVD	Selecciona un elemento del menú.

Notas

- La explicación anterior tiene como fin servir solamente como ejemplo. Por lo tanto, dependiendo del componente, la operación mencionada arriba puede no ser posible o funcionar de modo diferente al descrito.
- Antes de utilizar el botón  para la operación del receptor, presione MAIN MENU. Para controlar otros componente, presione TOP MENU/ GUIDE o AV MENU después de haber presionado el botón de entrada.

Cambio del ajuste de fábrica de un botón de entrada del mando a distancia

Si los ajustes de fábrica de los botones de entrada del mando a distancia no coinciden con los componentes de su sistema, podrá cambiarlos. Por ejemplo, si posee una platina de discos MD o una platina de casetes y no tiene una platina de discos MD, podrá asignar el botón HDD/MD para cambiar su platina.

Manteniendo presionado uno de los botones de entrada del mando a distancia (VIDEO/HDD/MD/DVD/TV/SAT/AM/FM) al que desee asignar el componente, presione dos botones numéricos, y después suelte el botón de entrada.

Ejemplo: Presione HDD/MD, 2, y 4, y después suelte HDD/MD.

Con respecto a los componentes asignables y a los botones, consulte la tabla siguiente.

Para controlar	Botones		
	Manteniendo presionado	Presione en primer lugar	Presione en segundo lugar
Videograbadora (modo de comando VTR 3*)	VIDEO	1	3
Videograbadora (modo de comando VTR 2*)	VIDEO	1	4
Grabador de audio en disco duro/ Reproductor de discos CD	HDD/MD	2	2
Platina de discos MD	HDD/MD	2	3
Platina de casetes A	HDD/MD	2	4
Platina de casetes B	HDD/MD	3	1
Reproductor de discos DVD	DVD	3	2
Reproductor de discos VCD	DVD	3	3
Televisor	TV/SAT	3	4

Para controlar	Botones		
	Manteniendo presionado	Presione en primer lugar	Presione en segundo lugar
DSS (Sintonizador de recepción vía satélite digital)	TV/SAT	4	1
Receptor (AM)	AM	1	1
Sintonizador (AM)	AM	1	2
Receptor (FM)	FM	2	1
Sintonizador (FM)	FM	1	2

* Las videograbadoras Sony se controlan con un ajuste VTR 2 o 3. Esto corresponde a 8mm y VHS respectivamente.

Para reponer todos los botones a su ajuste de fábrica

Presione simultáneamente I/⏪, AV I/⏩ y VOLUME -.

Configuración de los altavoces

Usted podrá utilizar el menú SET UP para ajustar el tamaño y la distancia de los altavoces conectados a este sistema.

- 1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.**
- 2 Presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar el menú SET UP.**
- 3 Presione ⬆/⬇ para seleccionar el elemento deseado del menú.**
Para más información, consulte “Parámetros de configuración de los altavoces”.
- 4 Presione ⬅/➡ para seleccionar el parámetro.**
- 5 Repita los pasos 3 y 4 hasta haber ajustado todos los elementos siguientes.**

Parámetros de configuración de los altavoces

Los ajustes iniciales están subrayados.

■ (SUB WOOFER) (Altavoz de subgraves)

- YES
Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione “YES”.
- NO
Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione “NO”. Esto activará los circuitos de redirección de graves para dar salida a las señales LFE a través de otros altavoces.

■ (FRONT) (Altavoces delanteros)

- LARGE
Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”.
- SMALL
Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas de los canales delanteros a través del altavoz de subgraves. Cuando

los altavoces delanteros estén ajustados a “SMALL”, el central, los perimétricos se ajustarán también automáticamente a “SMALL” (a menos que se hayan ajustado previamente a “NO”).

■ (CENTER) (Altavoz central)

- LARGE
Si ha conectado un altavoz grande, que reproducirá efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar el altavoz central a “LARGE”.
- SMALL
Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal central a través de los altavoces delanteros (si están ajustados a “LARGE”) o del altavoz de subgraves.
- NO
Si no ha conectado un altavoz central, seleccione “NO”. El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.

■ (SURROUND) (Altavoces perimétricos)

- LARGE
Si ha conectado altavoces grandes, que reproducirán efectivamente las bajas frecuencias, seleccione “LARGE”. Normalmente, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a “SMALL”, no podrá ajustar los altavoces perimétricos a “LARGE”.
- SMALL
Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efectos perimétricos cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione “SMALL” para activar los circuitos de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal perimétrico a través del altavoz de subgraves u otros altavoces “LARGE”.
- NO
Si no ha conectado altavoces perimétricos, seleccione “NO”.

Sugerencia

Los ajustes “LARGE” y “SMALL” para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará o no la señal de graves de tal canal. Cuando se corten los graves de un canal, los circuitos de redirección de graves enviarán las bajas frecuencias correspondientes al altavoz de subgraves o a otros altavoces “LARGE”. Sin embargo, lo mejor es no cortarlos, a ser posible. Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá

ajustarlos a “LARGE” si desea dar salida a las frecuencias bajas a través de tales altavoces. Por otra parte, si está utilizando un altavoz grande, pero prefiere que no salgan frecuencias bajas a través del mismo, ajústelo a “SMALL”.

Si el nivel global del sonido es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces a “LARGE”. Si no hay suficientes graves, podrá utilizar el ecualizador para reforzar los niveles de los graves. Con respecto al ajuste de los graves, consulte la página 29.

■ **DIST. X.X m** **(Distancia de los altavoces delanteros)**

Ajuste inicial: 3.0 m:

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces delanteros (A de la página 8). Usted podrá ajustar de 1,0 a 7,0 metros en pasos de 0,1 metro.

Si ambos altavoces delanteros no están colocados a igual distancia de la posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

■ **DIST. X.X m** **(Distancia del altavoz central)**

Ajuste inicial: 3.0 m:

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz central. Usted podrá ajustar de 1,0 a 7,0 metros en pasos de 0,1 metro.

■ **DIST. X.X m** **(Distancia de los altavoces perimétricos)**

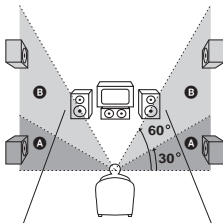
Ajuste inicial: 3.0 m:

Le permitirá ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta los altavoces perimétricos. Usted podrá ajustar de 1,0 a 7,0 metros en pasos de 0,1 metro.

Si ambos altavoces perimétricos no están colocados a igual distancia de su posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

■ **PL.** **(Ubicación de los altavoces perimétricos)***

Le permitirá especificar la ubicación de sus altavoces perimétricos para la implementación apropiada de los efectos perimétricos en los modos Cinema Studio EX (página 19).



• LOW

Seleccione la altura de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección (A).

• HIGH

Seleccione la altura de sus altavoces perimétricos correspondiente a la sección (B).

* Este elemento de configuración no estará disponible cuando el parámetro de los altavoces perimétricos esté ajustado a “NO”.

Personalización de los campos acústicos

Ajustando el menú LEVEL y TONE podrá personalizar los campos acústicos para amoldarlos a su situación de escucha particular. Coloque sus altavoces y realice los procedimientos descritos en “Ubicación de los altavoces” (página 8) y “Comprobación de las conexiones” (página 12) antes de personalizar un campo acústico.

Ajuste del menú LEVEL

Usted podrá ajustar el equilibrio y el nivel de cada altavoz. Estos ajustes se aplicarán a todos los campos acústicos. (Excepto para el parámetro EFCT. El ajuste del parámetro EFCT. Se almacenará independientemente para cada campo acústico.)

- 1** Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos perimétricos multicanales (disco DVD, etc.)
- 2** Presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar el menú LEVEL.
- 3** Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar el parámetro.
Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros del menú LEVEL” más adelante.
- 4** Escuchando el sonido, presione \leftarrow/\rightarrow para ajustar el parámetro seleccionado.
- 5** Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.

Parámetros del menú LEVEL

BAL. XXX (Equilibrio entre los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: BALANCE

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros, izquierdo y derecho. Usted podrá ajustar en la gama de L (+1 a +8), BALANCE (0), R (+1 a +8) en 17 pasos.

■ **CTR XXX dB** (Nivel del altavoz central)

■ **SUR.L. XXX dB** (Nivel del altavoz perimétrico (izquierdo))

■ **SUR.R. XXX dB** (Nivel del altavoz perimétrico (derecho))

■ **S.W. XXX dB** (Nivel del altavoz de subgraves)

Ajuste inicial: 0 dB

Usted podrá ajustar de -10 dB a +10 dB en pasos de 1 dB.

■ **COMP.** (Compresor de gama dinámica)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido. Esto será muy útil para contemplar películas a bajo nivel bien entrada la noche.

- **OFF**
La gama dinámica no se comprimirá.
- **STD**
La gama dinámica se comprimirá en la forma concebida por el ingeniero de grabación.
- **MAX**
La gama dinámica se comprimirá dramáticamente.

Sugerencia

El compresor de gama dinámica le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido basándose en la información sobre la gama dinámica incluida en la señal Dolby Digital. “STD” es el ajuste inicial, pero solamente aplica una ligera compresión. Por lo tanto, le recomendamos que utilice el ajuste “MAX”. Este ajuste comprimirá notablemente la gama dinámica y le permitirá contemplar películas bien entrada la noche a volúmenes bajos. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y proporcionan una compresión muy natural.

Nota

La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.

■ **EFCT. XXX (Nivel de efecto)**

Le permitirá ajustar el tamaño del efecto perimétrico. Le permitirá ajustar el tamaño del efecto perimétrico actual. Este parámetro solamente se visualizará cuando haya seleccionado “C.ST.EX A”, “C.ST.EX B”, “C.ST.EX C”, “CONCERT”, “JAZZ”, o “HALL”.

- **MIN**
El efecto perimétrico se reducirá.
- **STD**
Se aplicará el efecto perimétrico normal.

- MAX

El efecto perimétrico aumentará.

Ajuste del menú TONE

Usted podrá ajustar la calidad tonal (nivel de los graves y los agudos) de cada altavoz utilizando el menú TONE.

- 1** Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos perimétricos multicanales (disco DVD, etc.)
- 2** Presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar el menú TONE.
- 3** Presione \uparrow/\downarrow para seleccionar el parámetro.
Con respecto a los detalles, consulte “Parámetros del menú TONE” más adelante.
- 4** Escuchando el sonido, presione \leftarrow/\rightarrow para ajustar el parámetro seleccionado.
- 5** Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.

Parámetros del menú TONE

■ **BASS XXX dB**
(Nivel de graves de los altavoces delanteros)

■ **TREB. XXX dB**
(Nivel de agudos de los altavoces delanteros)

Ajuste inicial: 0 dB

Usted podrá ajustar de -6 dB a +6 dB en pasos de 1 dB.

Precauciones

Acerca de la seguridad

Si dentro de la caja cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y haga que sea comprobado por personal cualificado antes de seguir utilizándolo.

Acerca de las fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si la tensión de alimentación del mismo es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté enchufado en un tomacorriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación del propio receptor.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe; no tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca del calentamiento

Aunque el receptor se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento. Además, no significará mal funcionamiento el que se caliente la esquina izquierda superior mientras la alimentación esté conectada. Si utiliza continuamente el receptor a gran volumen, la temperatura de la parte superior, los lados, y la parte inferior de la caja aumentará considerablemente. Para evitar quemaduras, no toque la caja.

Acerca de la ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar que se recaliente y para prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, o golpes.
- No coloque nada sobre la parte superior de la caja, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y causar un mal funcionamiento.
- Tenga cuidado cuando coloque los altavoces sobre superficies especialmente tratadas (con cera, aceite, abrillantador, etc.), ya que podrían manchar o decolorarse.

Acerca de la operación

Antes de conectar otros componentes, cerciórese de desconectar la alimentación del receptor y de desenchufarlo del tomacorriente de la red.

Acerca de la limpieza

Limpie la caja, el panel frontal, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvos abrasivos, ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este receptor, consulte a su proveedor Sony.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema al emplear este receptor, utilice esta guía para tratar de solucionarlo. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony.

No hay sonido de ninguno de los componentes seleccionados.

- Compruebe si la alimentación del receptor y de todos los componentes está conectada.
- Compruebe que el control VOLUME no esté ajustado a "MIN".
- Compruebe que todos los cables de los altavoces estén correctamente conectados.
- Presione MUTE para cancelar la función de silenciamiento.

No hay sonido de un componente específico.

- Compruebe si el componente está correctamente conectado a las tomas de entrada de audio para el mismo.
- Compruebe si el cable (los cables) utilizado(s) para la conexión está(n) completamente insertado(s) en las tomas del receptor y del componente.

No hay sonido a través de uno de los altavoces delanteros.

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para verificar si el sonido sale a través de los mismos. Si solamente sale un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté conectado correctamente al receptor. Compruebe si todos los cables están correctamente insertados en las tomas del receptor y del componente. Si a través de los auriculares salen ambos canales, es posible que los altavoces delanteros no estén correctamente conectados al receptor. Compruebe la conexión del altavoz delantero que no emita sonido.

No se obtiene efecto perimétrico multicanal de Dolby Digital o DTS.

- Compruebe si el software DVD, etc. está grabado en Dolby Digital o DTS.
- Cuando haya conectado el reproductor de discos DVD, etc. a las tomas de entrada digital de este sistema, compruebe el ajuste de audio (para la salida de audio digital) del componente.
- Compruebe si ha seleccionado la pista de audio correcta en el reproductor de discos DVD. (Compruebe el ajuste de audio del menú DVD.)

No hay sonido, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Compruebe si ha seleccionado en componente correcto en el receptor.
- Compruebe que no haya auriculares conectados.
- Presione MUTE para cancelar la función de silenciamiento.
- El circuito de protección se ha activado. Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito, y vuelva a conectar la alimentación después de unos 20 segundos.

El sonido de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Ajuste los parámetros de equilibrio en el menú LEVEL.

Hay zumbido y ruido considerables.

- Compruebe si los altavoces y componentes están conectados correcta y firmemente.
- Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o de un motor, y a 3 metros por lo menos de un televisor o de una lámpara fluorescente.
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No hay sonido a través del altavoz central.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione SOUND FIELD).
- Seleccione el modo CINEMA STUDIO EX (página 19).
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 11).
- Cerciórese de que el altavoz central esté ajustado a "SMALL" o "LARGE" (página 26).

No hay sonido o solamente se oye sonido a bajo nivel a través de los altavoces perimétricos.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione SOUND FIELD).
- Seleccione el modo CINEMA STUDIO EX (página 19).
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 11).
- Cerciórese de que los altavoces perimétricos estén ajustados a "SMALL" o "LARGE" (página 26).

No hay sonido a través del altavoz de subgraves activo.

- Compruebe que no haya seleccionado "2CH ST." (página 18).

No es posible obtener efecto perimétrico.

- Cerciórese de que la función de campo acústico esté activada (presione A.F.D., MOVIE, o MUSIC).
- Los campos acústicos no funcionarán para señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.

No es posible sintonizar emisoras de radiodifusión.

- Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad. Ajuste las antenas y, si es necesario, conecte una antena externa.
- La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (al sintonizar emisoras con la sintonía automática). Utilice la sintonía directa.
- Cerciórese de ajustar correctamente el intervalo de sintonía (cuando sintonice emisoras de AM con la sintonía directa).
- No hay emisoras memorizadas o éstas se han borrado (al sintonizar explorando emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 14).
- Presione DISPLAY de forma que la frecuencia aparezca en el visualizador.

RDS no trabaja.

- Cerciórese de haber sintonizado una emisora de FM de RDS.
- Seleccione una emisora de FM de señal más intensa.

Aparece información de RDS no deseada.


- Póngase en contacto con la emisora y pregunte si están ofreciendo o no el servicio en cuestión. Si lo están ofreciendo, es posible que esté temporalmente interrumpido.

No hay imágenes o éstas aparecen poco claras en la pantalla del televisor o del monitor.

- Seleccione la entrada apropiada en el receptor.
- Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de control remoto  del receptor.
- Elimine los obstáculos que pueda haber entre el mando a distancia y el receptor.
- Si las pilas del mando a distancia están débiles, reemplácelas todas por otras nuevas.
- Cerciórese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.

Secciones de referencia para borrar la memoria

Para borrar	Consulte
Todos los ajustes memorizados	página 10

Especificaciones

Sección del amplificador

SALIDA DE POTENCIA

Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohmios, 1 kHz, DIN) 50 W + 50 W

Salida de potencia de referencia

(4 ohmios, 1 kHz, DIN) FRONT¹⁾: 75 W + 75 W

CENTER¹⁾: 75 W

SURROUND¹⁾:

75 W + 75 W

1) Dependiendo de los ajustes del campo acústico y de la fuente, es posible que no haya salida de sonido

Respuesta en frecuencia 20 Hz - 20 kHz

Entradas (Analógicas) Sensibilidad: 500 mV

Impedancia: 50

kiloohmios

Relación señal/ruido²⁾: 84

dB

(A, 500 mV³⁾)

2) ENTRADA CORTOCIRCUITADA.

3) Red ponderada, nivel de entrada.

Entradas (Digitales)

DVD (Coaxiales) Impedancia: 75 ohmios

Relación señal/ruido: 90 dB

(A, filtro de paso bajo de 20

kHz)

DVD, TV/SAT, Relación señal/ruido: 90 dB

HDD/MD (Ópticas) (A, filtro de paso bajo de 20

kHz)

Frecuencia de muestreo

COAX, OPT 96 kHz

Salidas

LINE (altavoz de subgraves)

Tensión: 2 V

Impedancia: 1 kiloohmio

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 - 108,0 MHz

Terminales de antena 75 ohmios,
desequilibrados

Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sensibilidad

Monoaural: 18,3 dBf, 2,2 μ V/75
ohmios

Estéreo: 38,3 dBf, 22,5 μ V/75
ohmios

Sensibilidad útil 11,2 dBf, 1 μ V/75 ohmios

Relación señal/ruido

Monoaural: 76 dB

Estéreo: 70 dB

Distorsión armónica a 1 kHz

Monoaural: 0,3%

Estéreo: 0,5%

Separación 45 dB a 1 kHz

Respuesta en frecuencia 30 Hz - 15 kHz,
+0,5/-2 dB

Selectividad 60 dB a 400 kHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía 531 - 1.602 kHz

Antena Antena de cuadro

Frecuencia intermedia 450 kHz

Sensibilidad útil 50 dB/m (a 999 kHz)

Relación señal/ruido 54 dB (a 50 mV/m)

Distorsión armónica 0,5% (50 mV/m, 400 Hz)

Selectividad A 9 kHz: 35 dB

Generales

Alimentación 230 V CA, 50/60 Hz

Consumo 95 W

Consumo (durante el modo de espera)

0,7 W

Dimensiones 430 x 65 x 288 mm
incluyendo partes y
controles salientes

Masa (aprox.) 2,7 kg

Accesorios suministrados

Antena monofilar de FM (1)

Antena de cuadro de AM (1)

Mando a distancia (1)

Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Clavijas para altavoces (5)

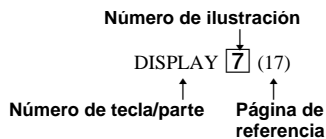
Llave (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Lista de ubicación de teclas y páginas de referencia

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para encontrar la ubicación de las teclas y demás partes del sistema mencionados en el texto.



Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

INPUT SELECTOR [3] (13, 14, 21)

MUTING [6] (13)

PRESET TUNING +/- [4] (14)

SOUND FIELD [7] (18, 19, 20, 31)

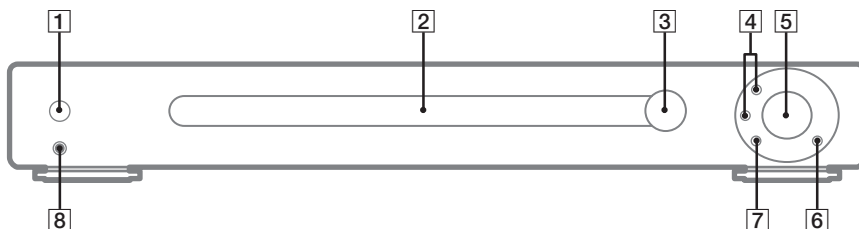
Toma PHONES [8]

Visualizador [2]

VOLUME [5] (11, 13)

SÍMBOLOS

I/⏻ (alimentación) [1]



Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A - M

- A.F.D. **40** (18, 19, 20)
- ALBUM +/- **6**
- AM **21** (13, 14)
- AV I/⏻ (alimentación) **2** (25)
- AV MENU **29** (24)
- DISPLAY **34** (15, 32)
- DVD **4**
- ENTER **35**
- FM **5** (13, 14)
- FM MODE **28** (14)
- HDD FUNCTION **20**
- HDD/MD **23**
- INPUT MODE **33** (21)
- MAIN MENU **32** (11, 21, 22, 26, 29)
- MEMORY **37** (14)
- MOVIE **26** (19)
- MUSIC **25** (20)
- MUTING **10** (13, 31)

P - T

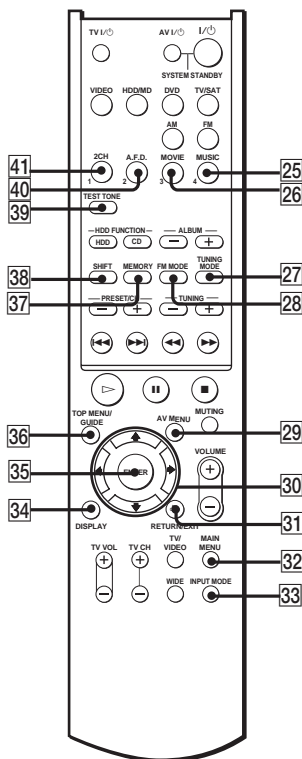
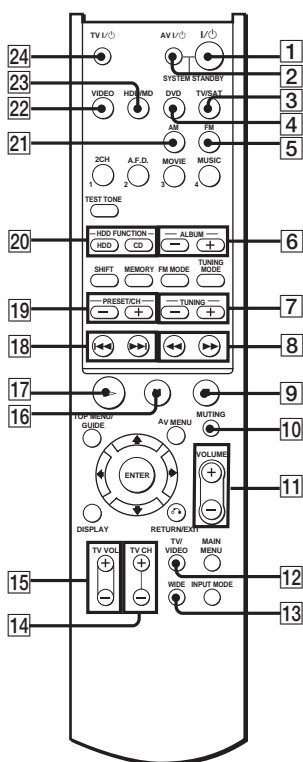
- PRESET/CH +/- **19** (14)
- RETURN ⏪/EXIT **31**
- SHIFT **38** (14)
- TEST TONE **39** (11)
- TOP MENU/GUIDE **36** (24)
- TUNING +/- **7** (13, 14)
- TUNING MODE **27** (13)
- TV/SAT **3**
- TV CH +/- **14**
- TV VOL +/- **15**
- TV/VIDEO **12**
- TV I/⏻ (alimentación) **24**

V - W

- VIDEO **22**
- VOLUME +/- **11** (11, 25, 31)
- WIDE **13**

NÚMEROS Y SÍMBOLOS

- I/⏻ (alimentación) **1**
- ▼/▲/▶/◀ **30** (11, 21, 22, 26, 29)
- ◀◀/▶▶ **8**
- ◀◀/▶▶/◀▶/▶◀ **18**
- ▷ **17**
- **16**
- **9**
- 2CH **41** (18, 20)



Índice alfabético

A

Accesorios suministrados 33

Ajuste

De los parámetros de
LEVEL 28

Del menú TONE 29

Del volumen de los
altavoces 11

Parámetros de SET UP 26

Altavoces

Ajuste del volumen de los
altavoces 11

Conexión 9

Ubicación 8

B

Borrado de la memoria del
receptor 10

C

Campo acústico

Personalización 28

Programado 19–20

Selección 19–20

Cronodesconectador 22

M

Menú LEVEL 28

Menú SET UP 26

Menú TONE 29

R

RDS 15

S

Selección

De campo acústico 19–20

Del componente 13

Sintonía

Automática 13

De emisoras
memorizadas 14

Manual 13

Sintonía automática 13

Sintonía manual 13

Sintonía memorizada 14

Sonido de cine digital 19

T

Tono de prueba 11

